

ESOTERIC

D-02X

D/A Converter

OWNER'S MANUAL..... 3

MODE D'EMPLOI..... 23

MANUAL DEL USUARIO..... 43

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

English

China RoHS（电子信息产品污染控制管理办法）

- The information in the following table is only applicable to products for sale in the People’s Republic of China.
- The products sold in the European area are manufactured in accordance with the European RoHS Directive.



产品有毒有害物质或元素的名称及含量

机种: D-02X		有毒有害物质或元素					
品 名		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
1	CHASSIS部份	×	○	○	○	○	○
2	PANEL部份	○	○	○	○	○	○
3	FOOT部份	○	○	○	○	○	○
4	螺丝部份	○	○	○	○	○	○
5	PCB Assy部份	×	○	○	○	○	○
6	线材部份	○	○	○	○	○	○
7	SEAL部份	○	○	○	○	○	○
8	AC CORD部份	×	○	○	○	○	○
9	附属品部份	○	○	○	○	○	○
10	包装部份	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。
(针对现在代替技术困难的电子部品及合金中的铅)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (continued)

Model for USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Model for Europe

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, TEAC Corporation declares that the product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.



CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

- 1) Read these instructions.
 - 2) Keep these instructions.
 - 3) Heed all warnings.
 - 4) Follow all instructions.
 - 5) Do not use this apparatus near water.
 - 6) Clean only with dry cloth.
 - 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
 - 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
 - 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
 - 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
 - 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 - 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
 - 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
 - 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
 - The mains plug is used as the disconnect device; the disconnect device shall remain readily operable.
 - Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.



CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING

Products with Class **I** construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

- All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
- The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste. If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.
 

- Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

"DSD" is a registered trademark.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Apple, Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Thank you for purchasing this Esoteric product.

Read this manual carefully to get the best performance from this product. After reading it, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3

Before use 6

 What's in the box 6

 Note about pinpoint feet 6

 Maintenance 7

 Precautions for use 7

Making connections 8

Names and functions of parts (main unit) 10

Names and functions of parts (display) 11

Basic operation 12

Setting mode 12

 Meanings of items shown in setting mode 13

 Upconversion setting 13

 DSD digital filter setting 14

 Clock setting 14

 Clock input connector selection 15

 Clock output settings 15

 Dimmer setting 15

 Analog output setting 16

 Automatic display darkening setting 16

 Automatic power saving setting 16

Connecting with a computer and playing back audio files 17

 Installing the driver 17

 Playing audio files 17

Troubleshooting 19

 Restoring factory settings 20

Messages 20

Specifications 21

Dimensional drawings 22

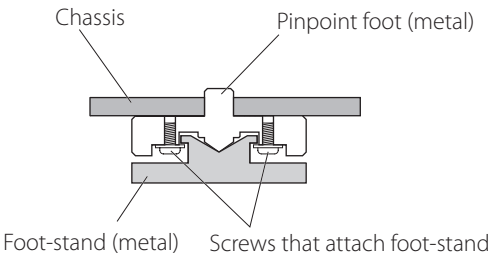
What's in the box

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

- Power cord × 1
- HDMI cable × 1
- Felt pads × 4
- Owner's manual (this document) × 1
- Warranty card × 1

Note about pinpoint feet

High-precision metal pinpoint feet are attached firmly to the bottom plate of this unit.



The stands for these feet are loose, but when the unit is placed in position, it is supported by these pinpoint feet, which will effectively disperse vibrations.

- Apply the included felt pads to the bottoms of the foot-stands to avoid scratching the surface where the unit is placed.

Maintenance

Use a soft dry cloth to wipe the surface of the unit clean. For stubborn smudges, use a damp cloth that has been thoroughly wrung out to remove excess moisture.

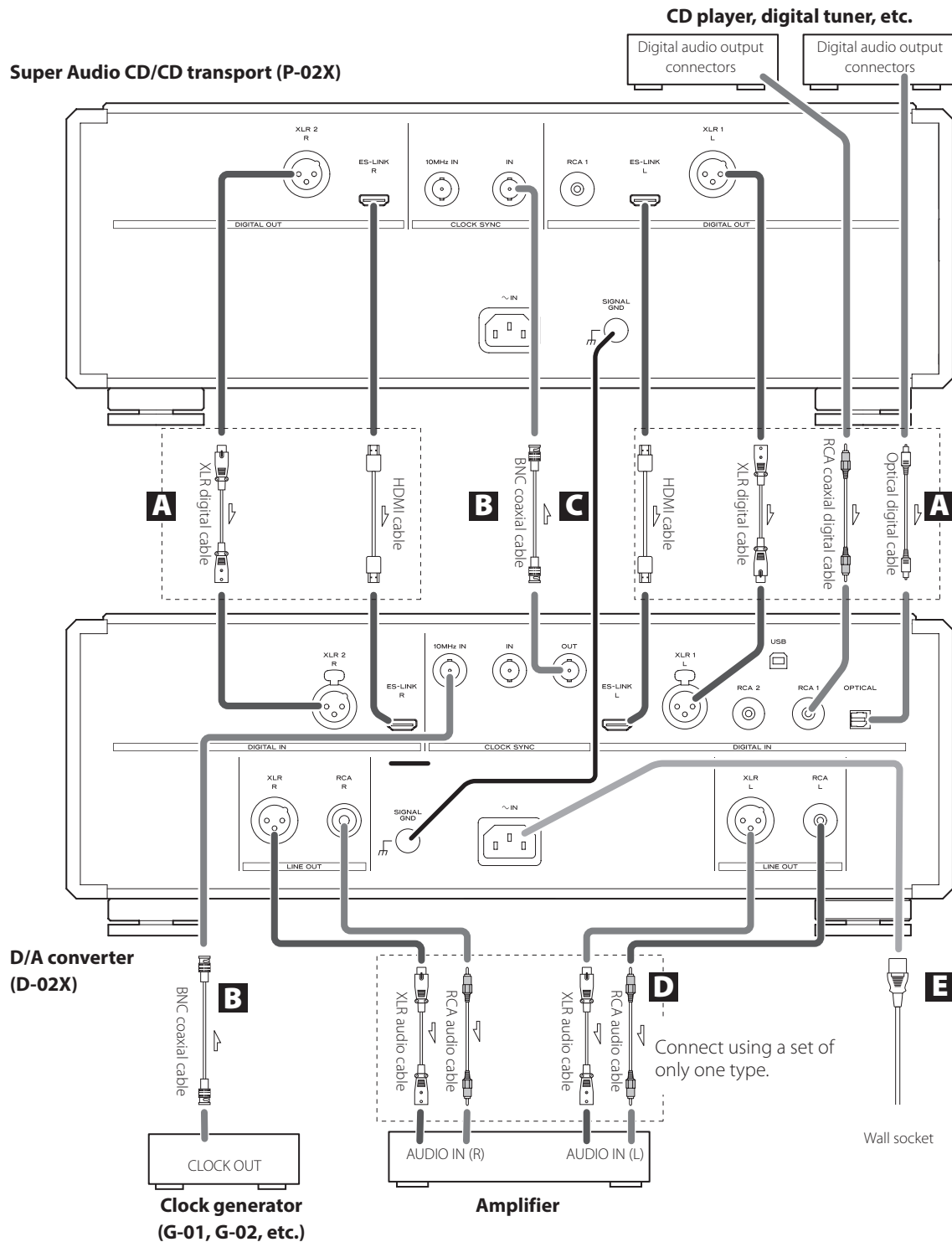
Avoid allowing rubber or plastic materials to touch the unit for long periods of time because they could damage the cabinet. Never spray liquid directly on this unit. Do not use chemically-treated wipes, thinner or similar substances because they could damage the surface of the unit.

⚠ For safety, disconnect the power plug from the outlet before cleaning.

Precautions for use

- This unit is very heavy, so take care to avoid injury during installation.
- Do not install this unit in a location that could become hot. This includes places that are exposed to direct sunlight or near a radiator, heater, stove or other heating equipment. Moreover, do not place them on top of an amplifier or other equipment that generates heat. Doing so could cause discoloration or deformation.
- Avoid locations that are extremely cold or exposed to excessive humidity or dust.
- In order to enable good heat dissipation, leave at least 20 cm (8") between this unit and walls and other equipment when installing it. If you put it in a rack, take precautions to prevent overheating by leaving at least 5 cm (2") open above the top of the unit and at least 10 cm (4") open behind the unit. Failure to provide these gaps could cause heat to build up inside and result in fire.
- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use with it.
- Do not place anything, not even CDs, CD-Rs, LP records or cassette tapes, on top of the unit. Doing so could cause damage.
- Do not put cloth on top of the unit or place it on top of bedding or thick carpet. Doing so could cause it to overheat or damage it.
- Supply voltage to the power unit that matches the voltage indicated on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not move the unit during use.
- Do not open the body of the unit because this could result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should enter the unit, contact your dealer.
- When removing the power plug from an outlet, always pull directly on the plug. Never pull on the cord itself.
- Since ES-LINK is a format that is unique to ESOTERIC, do not connect the HDMI cable used for it to ordinary HDMI connectors on equipment made by other companies. They are not compatible.

Making connections



⚠ Precautions when making connections

- After completing all other connections, plug the power plug into a power outlet.
- Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.

A Digital audio input connectors (DIGITAL IN)

Use these to input digital audio.

Connect these to the digital output connectors of digital devices (including the P1, P-01, P-02, P-03, P-05 and P-02X).

ES-LINK: HDMI cable

- Since ES-LINK is a format that is unique to ESOTERIC, do not connect the HDMI cable used for it to ordinary HDMI connectors on equipment made by other companies. They are not compatible.

Use commercially-available cables for the following connections.

XLR: XLR digital cable

RCA: RCA coaxial digital cable

OPTICAL: optical digital cable

- We recommend using ES-LINK when connecting to a P-02X.
- The XLR connectors support Dual AES. If the digital source device that you are using supports Dual AES, use two cables to connect the left channel unit XLR connector to the left digital output on the audio source device and the right channel unit XLR connector to the right digital output on the audio source device.

B CLOCK SYNC 10MHz IN, IN and OUT connectors

Use these to input and output clock synchronization signals.

When using a clock generator, connect its clock output connector to this unit's CLOCK SYNC IN connector.

When inputting a 10MHz oscillator sine wave signal, connect the output of the oscillator to this unit's CLOCK SYNC 10MHz IN connector.

Use the clock settings to select the active CLOCK SYNC input (page 14).

Connect the CLOCK SYNC OUT connector to a clock input connector on a digital audio source device.

Use commercially-available BNC coaxial cables for these connections.

CLOCK IN: 75 Ω

10MHz IN: 50 Ω

C Grounding terminal (SIGNAL GND)

Connecting this grounding terminal to the grounding terminal of an audio source device, amplifier or other equipment might improve the audio quality.

- This is not an electrical safety ground.

D Analog audio output connectors (LINE OUT)

These output analog audio.

If the amplifier has XLR audio input connectors, use commercially-available XLR audio cables to connect to them.

If the amplifier has RCA audio input connectors, use commercially-available RCA audio cables to connect to them.

E Power inlet (~IN)

Connect the included AC power cord to this socket. After completing all other connections, plug the power plug into a power outlet.

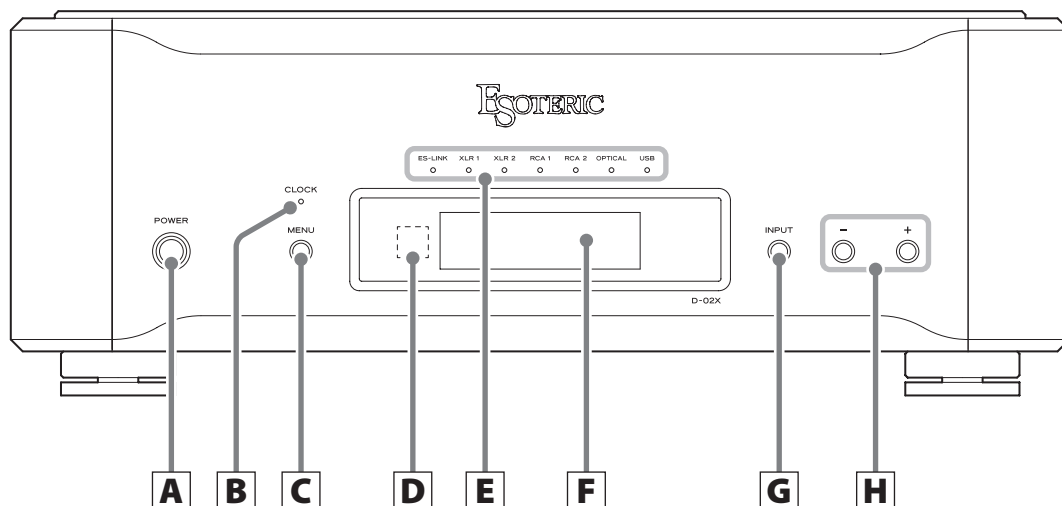
⚠ Use only a genuine Esoteric power cord. Use of other power cords could result in fire or electric shock. Disconnect the power plug from the outlet if you will not use the unit for a long time.

At Esoteric, we use **Esoteric MEXCEL stressfree cables** for reference.

For detailed information, access the following website.

<http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html>

Names and functions of parts (main unit)



A POWER button

Use to turn the unit on and off.
When the unit is on, the ring around this button lights blue.
When the unit is off, it is unlit.

Turn the unit off when not using it.

B CLOCK indicator

This shows the clock synchronization status.

Lit blue

When the clock setting uses any synchronization other than PLL (CLK>OFF), the indicator blinks blue while the clock signal is being detected. The indicator stops blinking but stays lit when the signal is confirmed and synchronization starts.

Lit green

This lights when the unit is operating with the built-in oscillator during USB input.

C MENU button

Use to enter setting mode (page 12).

D Remote control signal receiver

This receives signals from the remote control. When using a remote control, point it toward this receiver when operating it.

- This unit does not include a remote control.
- The dimmer of this unit can be adjusted using a remote control included with a P-02X or other Esoteric product (page 15).

E Input source indicators

The indicator for the selected input connector lights.

F Display

This shows information about the selected input connector, for example.

G INPUT button

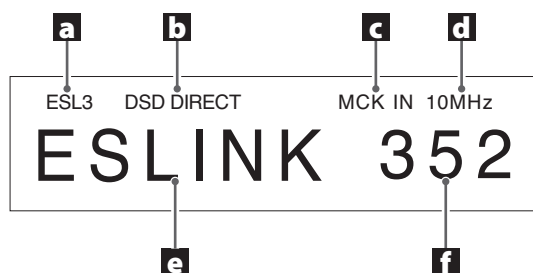
Use to change the digital input. Select a connector that has a digital source device connected. If no digital signal is being input, no sampling frequency will be shown to the right of the word "INPUT" on the display.

H Parameter adjustment (–/+) buttons

Use to change parameters when in setting mode.

- You cannot change the volume with this unit.

Names and functions of parts (display)



a Input format

ESL1:

This appears when a DSD signal in ES-LINK1 format is being received.

ESL2:

This appears when a DSD signal in ES-LINK2 format is being received.

ESL3:

This appears when a 48-bit PCM signal in ES-LINK3 format is being received.

DoP:

This appears when a DSD signal in DoP (DSD Audio over PCM Frames) format is being received.

No indicator:

Nothing appears when ordinary S/PDIF signals are being received, when PCM signals are being received over a USB connection or during ES-LINK input.

b Upconversion setting

No indicator:

The upconversion function is not in use.

UPCONV 2Fs:

The upconverter circuit will upconvert the signal to 64, 88.2 or 96 kHz before digital to analog conversion.

UPCONV 4Fs:

The upconverter circuit will upconvert the signal to 128, 176.4 or 192 kHz before digital to analog conversion.

UPCONV 8Fs:

The upconverter circuit will upconvert the signal to 256, 352.8 or 384 kHz before digital to analog conversion.

UPCONV DSD:

The upconverter circuit will convert the PCM signal to a DSD signal before digital to analog conversion.

DSD DIRECT:

If DSD_F (DSD filter) is set to OFF, this appears when a DSD signal is input.

Notes about upconversion

- Even if the upconverter is set, the upconverter might not be usable depending on the input source sampling frequency conditions.
- You can make settings as you like for each input.
- When ES-LINK input is selected, upconversion can only be set to OFF or DSD.

c Clock mode

No indicator:

Shown when CLK is set to OFF.

CLK OUT:

Shown when CLK is set to OUT.

The frequency display area shows the output clock frequency.

CLK IN:

Shown when CLK is set to IN.

The frequency display area shows the input clock frequency.

MCK IN:

Shown when CLK is set to MCK IN.

The frequency display area shows the input clock frequency.

INTERNAL:

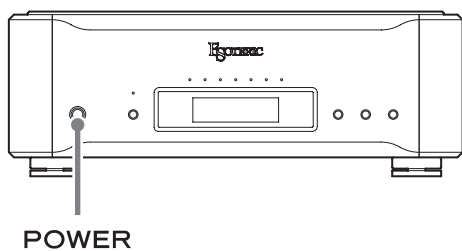
Shown when the internal clock is being used with USB input.

d Clock frequency

e Input

f Sampling frequency

1 Press the POWER button to turn the unit on.

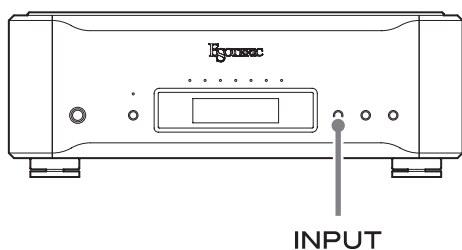


POWER



Press the POWER button in completely until it stops.
When on, the ring around the POWER button lights blue.

2 Press the INPUT button to select the source.



INPUT



Each time you press the INPUT button, the active input changes in the following order and is shown on the display.

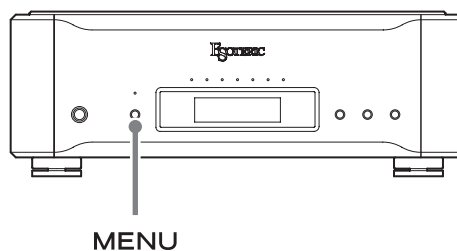


Select the input and start playback from the audio source device.

If no digital signal is detected, no sampling frequency will be shown to the right of the word "INPUT" on the display. Confirm the connections before turning connected devices on.

- When you are done using this unit, press the POWER button to turn it off.

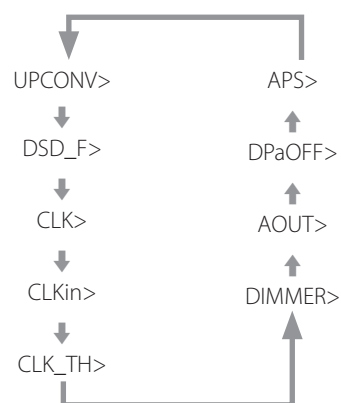
1 Press the MENU button repeatedly to select the desired setting item.



MENU

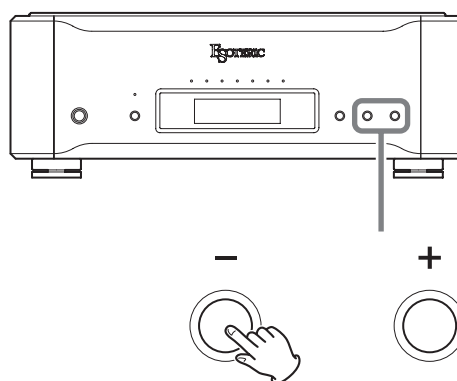


Each time you press the MENU button, the item shown on the display changes.



Press the INPUT button or do nothing for 10 seconds to exit setting mode and return to the ordinary display.

2 Use the parameter adjustment (-/+) buttons to change the settings.



For information about settings, see pages13–16.

Setting mode will end and the ordinary display will reappear if nothing is done for 10 seconds or the INPUT button is pressed once.

- Settings are retained even if the power plug is disconnected.

Meanings of items shown in setting mode

UPCONV>***

This is the upconversion setting.

Use to select DSD or a multiplier of the input sampling frequency for upconversion (page 13).

DSD_F>***

This turns the DSD filter on and off (page 14).

CLK>***

This is the clock setting.

Use this to set synchronization with an external clock or clock output to an audio source device that is being synchronized (page 14).

CLKin>***

This selects the clock input connector (page 15).

CLK_TH>***

This sets the clock output during clock input mode (page 15).

DIMMER>***

This sets the dimmer.

You can set the brightness of this unit's display and indicators to one of four levels (page 15).

AOUT>***

This sets the analog output. Use this to select the analog output connector to be used (page 16).

DPaOFF>***

This sets automatic display darkening (page 16).

APS>***

This sets automatic power saving (page 16).

Upconversion setting

UPCONV>***

When a PCM signal from a CD, for example, is input, you can use this setting to upconvert that signal or convert it to a DSD signal.

Each input connector can have a different setting.

By default, the setting is OFF.

- During ES-LINK input, only OFF or DSD can be selected.

OFF

Upconversion will not occur.

The original input signal will be sent as is directly to the D/A converter.

2Fs

The sampling frequency of the input source signal will be upconverted by a factor of 2 from 32, 44.1 or 48 kHz to 64, 88.2 or 96 kHz.

4Fs

The sampling frequency of the input source signal will be upconverted by a factor of 4 from 32, 44.1 or 48 kHz (or 2 from 88.2 or 96 kHz) to 128, 176.4 or 192 kHz.

8Fs

The sampling frequency of the input source signal will be upconverted by a factor of 8 from 32, 44.1 or 48 kHz (or 4 from 88.2 or 96 kHz or 2 from 176.4 or 192 kHz) to 256, 352.8 or 384 kHz.

DSD

The digital format of the signal will be converted to DSD.

- The DSD signal of a Super Audio CD cannot be upconverted.

DSD digital filter setting

DSD_F>***

This setting turns the digital filter for DSD input signals sent to the D/A converter on or off.

By default, the setting is OFF.

OFF

The 50kHz cutoff digital filter is not used.

- "DSD DIRECT" appears on the display.

ON

The 50kHz cutoff digital filter is used.

- Use this setting if modulation noise, for example, occurs when set to OFF.

Clock setting

CLK>***

Use this to set synchronization with an external clock or clock output to a Super Audio CD transport or other audio source device that supports clock.

By default, the setting is OFF.

- Set this to OFF when connected to a source device that does not support clock synchronization.

OFF

Clock synchronization is not used and the master clock used to follow the input digital signal is generated by the PLL circuit.

Operation following clock over a wide range is possible.

OUT44

44.1 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT88

88.2 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT176

176.4 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT48

48 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT96

96 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT192

192 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT22M

22.5792 MHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT24M

24.576 MHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

- You can synchronize an audio source device to this unit using its high-precision crystal oscillator as a master clock by connecting that device's clock input connector to this unit's CLOCK SYNC OUT connector.
- The audio source device must be connected to this unit's CLOCK SYNC OUT connector and set to receive clock synchronization.

IN

In this mode, this unit can receive a clock signal through its CLOCK SYNC IN connector and operate with clock synchronization.

- The audio source device must also be connected to the clock generator or be connected to this unit's CLOCK SYNC OUT connector and set to receive clock synchronization.
- The clock frequencies that can be input are 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4 and 192 kHz as well as 24.576 MHz. The input audio signal and the input clock signal must be synchronized.

MCK IN

In this mode, this unit can receive a master clock signal through its CLOCK SYNC IN or 10MHz IN connector from a clock generator and operate with clock synchronization. The master clock input can be 22.5792 MHz (512×44.1 kHz) or 24.576 MHz (512×48 kHz).

When 22.5792 MHz is input, the sampling frequencies of the input audio signals can be 44.1, 88.2, 176.4 or 352.8 kHz.

When 24.576 MHz is input, the sampling frequencies of the input audio signals can be 48, 96, 192 or 384 kHz.

- The audio source device must also be connected to the clock generator or be connected to this unit's CLOCK SYNC OUT connector and set to receive clock synchronization.
- Be aware that during music playback, if the clock generator is turned off or the clock connection is broken, causing the clock signal to stop, a loud noise could be emitted from the speakers.

Clock input connector selection

CLKin>***

This selects the clock input connector.
By default, the setting is CLK.

CLK

In this mode, this unit can receive a clock signal through its CLOCK SYNC IN connector from a clock generator and operate with clock synchronization.

- The input impedance of the CLOCK SYNC IN connector is 75 Ω , so TTL-level square wave signals can be input.

10M

In this mode, this unit can receive a 10MHz clock signal from a clock generator connected to its 10MHz IN connector and operate with clock synchronization.

- The audio source device must also be connected to the clock generator or be connected to this unit's CLOCK SYNC OUT connector and set to receive clock synchronization.
- The input impedance of the CLOCK SYNC 10MHz IN connector is 50 Ω , so sine wave signals with 0.5–1.0Vrms amplitude levels can be input.

Clock output settings

CLK_TH>***

This sets the clock output during clock input mode.
By default, the setting is OFF.

OFF

No clock signal is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

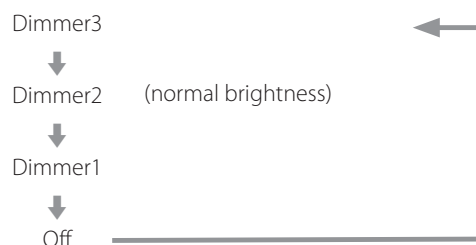
ON

Clock with the same frequency as the input clock is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

Dimmer setting

DIMMER>***

You can adjust the brightness of this unit's display and indicators.
By default, the setting is 2.



- The dimmer of this unit can be adjusted using the DIMMER button of a remote control included with a P-02X or other Esoteric product.
- Even when set to Dimmer1 or Off, a brighter setting (Dimmer2 or Dimmer3) will be used when displaying error messages and setting menus.

Analog output setting

AOUT>***

Use this to select the analog output connectors to be used.
By default, the setting is XLR2.

XLR2

Analog audio signals are output through the XLR connectors with pin 2 HOT.

XLR3

Analog audio signals are output through the XLR connectors with pin 3 HOT.

RCA

Analog audio signals are output through the RCA connectors.

Automatic display darkening setting

DPaOFF>***

You can set the display to darken automatically after a set amount of time has elapsed.
By default, the setting is ON.

ON

The display will automatically darken after 10 minutes elapse without any operation or change in the information shown.

OFF

The display will not automatically darken, but if nothing changes on it for 10 minutes, its brightness will be lowered to the level of Dimmer1 to reduce long-term display fading.

- We recommend setting this to "ON" because brightness irregularities might occur if the same information is shown without change on the display for a long time.

Automatic power saving setting

APS>***

The unit can be set to turn off automatically if the set amount of time elapses without being able to lock to a digital signal from an input source.
By default, the setting is 30.

30

The unit will automatically turn off if 30 minutes elapse without playback or other operation.

60

The unit will automatically turn off if 60 minutes elapse without playback or other operation.

90

The unit will automatically turn off if 90 minutes elapse without playback or other operation.

120

The unit will automatically turn off if 120 minutes elapse without playback or other operation.

OFF

The automatic power saving function is disabled.

Connecting with a computer and playing back audio files

Installing the driver

When using Mac OS X

This unit works with the following operating systems (as of January 2016).

Mac OS X Snow Leopard (10.6)
(OS X 10.6.4 or later)
OS X Lion (10.7)
OS X Mountain Lion (10.8)
OS X Mavericks (10.9)
OS X Yosemite (10.10)
OS X El Capitan (10.11)

This unit will work with the standard operating system driver, so there is no need to install a special driver.

When using Windows

Installing a driver on the computer

To play back audio files from a computer through this unit, you must first download the driver from our download page and install it on your computer.

Driver software download page

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/usb/usb_driver_e.html

Install the dedicated driver software after downloading it from the above page.

This unit can be connected by USB and used with a computer running one of the following operating systems

Windows Vista (32-bit and 64-bit editions)
Windows 7 (32-bit and 64-bit editions)
Windows 8 (32-bit and 64-bit editions)
Windows 8.1 (32-bit and 64-bit editions)
Windows 10 (32-bit and 64-bit editions)

Operation with other operating systems cannot be assured.

IMPORTANT NOTICE

You must install the dedicated driver software before connecting this unit with a computer using a USB cable.

If you connect the unit to the computer by USB before installing the driver, it will not function properly.

For detailed instructions about installing the driver, please see our download page.

Depending on the composition of the computer hardware and software, operation might not be possible even with the above operating systems.

Note about transmission modes

This unit connects using asynchronous HIGH SPEED mode.

The sampling frequencies that can be used for transmission are 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 and 384 kHz as well as DSD 2.8, 5.6 and 11.2 MHz.

When connected correctly, you will be able to select "ESOTERIC USB AUDIO DEVICE" as the audio output for the operating system.

In asynchronous mode, the audio data transmitted from the computer will be processed using this unit's clock, enabling it to reduce jitter caused during data transmission.

Playing audio files

You can use ESOTERIC HR Audio Player to play audio files on a computer.

Please download this free application from the following URL.

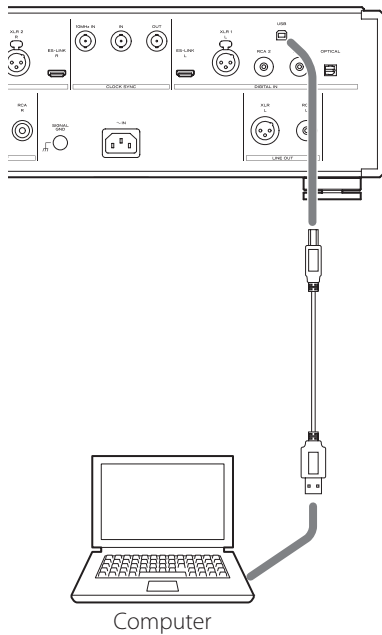
http://www.esoteric.jp/products/esoteric/hr_audio/indexe.html

ESOTERIC HR Audio Player is a software audio player for Windows and Mac that supports high-quality playback of high-resolution audio sources. You can use it to enjoy the high-quality playback of high-resolution audio sources, including DSD, without needing to make complicated settings.

Connecting with a computer and playing back audio files (continued)

1 Connect this unit to the computer using a USB cable.

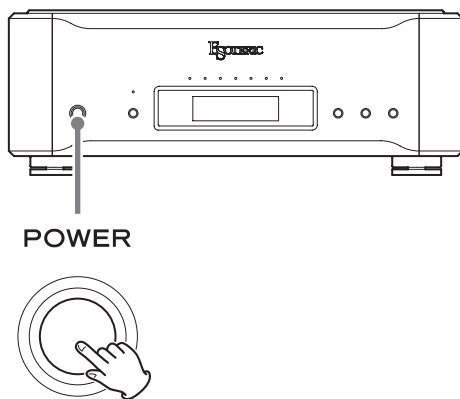
Use a commercially-available USB cable with a connector that matches that of this unit.



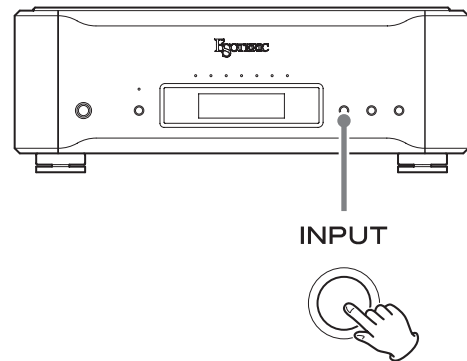
2 Turn the computer on.

Confirm that the operating system has started properly.

3 Press the POWER button to turn the unit on.



4 Press the INPUT button to select USB.



5 Start playback of an audio file on the computer.

For better audio quality, set the computer volume to its maximum and adjust the volume of the amplifier connected to this unit. Set the amplifier volume to the minimum when you start playback and gradually increase it.

- The computer cannot be used to control this unit, nor can this unit be used to control the computer.
- This unit cannot transmit audio files to the computer by USB.
- Do not do any of the following when playing back audio files over the USB connection. Doing so could cause the computer to malfunction. Always quit the audio playback software before conducting any of these operations.
 - Unplug the USB cable
 - Turn this unit off
 - Change the input
- Computer operation sounds will also be transmitted when playing back audio files over the USB connection. To avoid outputting these sounds, make the necessary settings on your computer.
- If you start the audio playback software before connecting this unit with the computer or before setting the input to USB, audio files might not play back properly. If this occurs, restart the audio playback software or restart the computer.

If you experience a problem with this unit, please take a moment to review the following information before requesting service. Moreover, the problem might be caused by something other than this unit. Please also check the operation of the connected units. If this product still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased it.

The unit does not turn on.

- ➔ Confirm that the power cord is securely connected to both the inlet on the back of this unit and a power outlet.
- ➔ Confirm that power is being supplied to the outlet to which the power cord is connected by, for example, connecting another device to it.

No sound is output from the speakers. The sound is distorted.

- ➔ In this case, turn the power off and check the connections with the digital audio source device, the amp and the speakers. (page 8).
- ➔ Change the input setting to the connector that is being used for input (page 12).
- ➔ Set AOUT (analog output) according to the amp connection.
- ➔ Adjust the volume of the amplifier and other devices.

No sampling frequency is shown to the right of "INPUT" on the display.

- ➔ Turn the device that is connected to the selected input connector on.
- ➔ Confirm that the device is properly connected to the selected input connector.

A beeping noise is output at a regular interval.

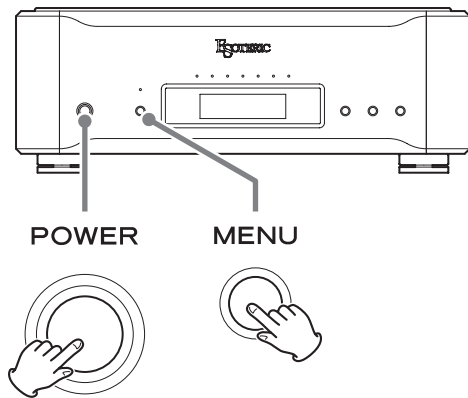
- ➔ If a beeping noise is output at a regular interval when the unit is in clock sync mode, the connected device might not also be in clock sync mode. Check the connections of the clock sync input connectors and the clock sync setting of the connected device.

The CLOCK indicator does not stop blinking.

- ➔ Set CLK> to OFF when not using clock sync (page 14).
- ➔ A clock signal with which the unit cannot be synchronized might be being input. Check the connections of the clock input connectors and the settings of the connected device.

This unit uses a microprocessor, so noise and other external interference could cause it to stop functioning properly. In such a case, turn the unit off and wait about one minute before restarting operation from the beginning.

Restoring factory settings



Settings are retained even if the power plug is disconnected.

Follow these procedures to restore all settings to their factory defaults and clear the unit's memory.

1 Turn the unit off.

If the power is on, press the POWER button and wait at least 30 seconds before proceeding.

2 Press the POWER button while pressing and holding the MENU button.

When "Setup CLR" (clear settings) appears on the display, release the MENU button.

Messages

"-- --" appears in the sampling frequency display area.

There is a problem with the input signal.

Do not input signals other than PCM or DSD.

Check the connection with the digital device.

This unit cannot decode signals in formats such as Dolby Digital, DTS and AAC. Have the playback device convert the signal to PCM before output.

No sampling frequency is shown to the right of "INPUT" on the display.

The digital signal cannot be locked. Press the INPUT button to select a connector that has a digital source device connected.

Turn the connected device on. Check the settings of the connected device.

CLOCK!

Check settings related to the clock.

If there is no input clock, "-- --" will appear in the clock frequency display area.

If the set mode and the input clock are incorrect, the clock frequency display area will blink.

Analog audio outputs

XLR connectors	1 pair (L/R)
RCA connectors	1 pair (L/R)
Output impedance	
XLR	140 Ω
RCA	60 Ω
Maximum output level	
(when 1 kHz, full-scale signal input, 10kΩ load)	
XLR (when set to 0 dB)	5.0 Vrms
RCA	2.5 Vrms
Frequency response (when 192kHz PCM signal input)	
	5 Hz – 65 kHz (–3 dB)
S/N ratio	121 dB (5.6MHz DSD, 1 kHz)
Distortion	0.0007% (1 kHz)

Digital audio inputs

ES-LINK connectors	1 pair (L/R)
Input signal format	Linear PCM (ES-LINK4)
	352.8/384 kHz, 48-bit
	DSD (ES-LINK4)
XLR connectors	1 pair (L/R)
Input level	5.0 Vp-p
Input impedance	110 Ω
Input signal format (with DUAL connection)	
	32–384 kHz, 16–24 bit
	Linear PCM (DUAL AES)
	DSD (ES-LINK1, ES-LINK2, DoP)
Input signal format (without DUAL connection)	
	32–192 kHz, 16–24 bit
	Linear PCM (AES/EBU format)
	DSD (ES-LINK1, ES-LINK2, DoP)
RCA connectors	2
Input level	0.5 Vp-p
Input impedance	75 Ω
Input signal format	32–192 kHz
	16-bit to 24-bit
	Linear PCM (IEC 60958 format)
	DSD (DoP)
Optical digital connector	1
Input level	–24.0 dBm to –14.5 dBm peak
Input signal format	32–192 kHz
	16-bit to 24-bit
	Linear PCM (IEC 60958 format)
	DSD (DoP)
USB port	1 (Type B)
Input signal format	44.1–384 kHz
	16-bit to 32-bit
	Linear PCM
	2.8/5.6/11.2MHz DSD

Clock output

BNC connector	1
Output level	TTL level equivalent (into 75 Ω)
Output frequencies	
	44.1 kHz, 88.2 kHz, 176.4 kHz, 48 kHz, 96 kHz, 192 kHz
	22.5792 MHz, 24.576 MHz
	Same as input frequency (when set to through output)
Output frequency precision	±0.5 ppm (when shipped from factory)

Clock input

BNC connectors	2
Input impedance	
IN	75 Ω
10MHz IN	50 Ω
Frequencies that can be input	
IN	44.1 kHz, 88.2 kHz, 176.4 kHz, 48 kHz, 96 kHz, 192 kHz
	22.5792 MHz, 24.576 MHz (±10 ppm)
10MHz IN	10 MHz (±10 ppm)
Input level	
IN	TTL level equivalent
10MHz IN	sine wave, 0.5–1.0 Vrms

General

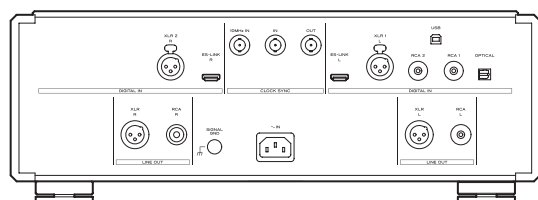
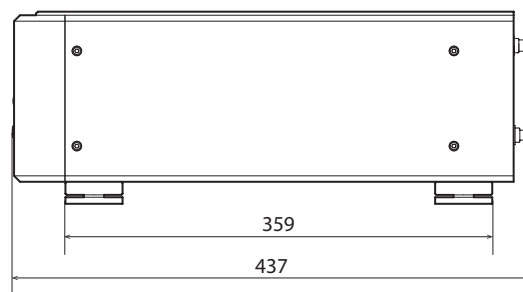
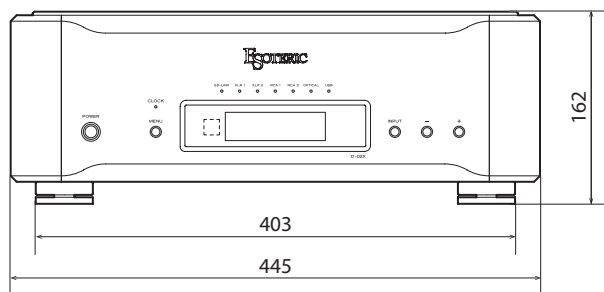
Power supply	
Model for Europe	AC 220–240 V, 50/60 Hz
Model for USA/Canada	AC 120 V, 60 Hz
Model for Hong Kong	AC 230 V, 50 Hz
Model for Korea	AC 220 V, 60 Hz
Power consumption	26 W
External dimensions (W × H × D, including protrusions)	
	445 × 162 × 437 (mm) (17 5/8" × 6 1/2" × 17 1/4")
Weight	27 kg (59 5/8 lb)
Operating temperature	+5°C to +35°C
Operating humidity	5% – 85% (no condensation)
Storage temperature	–20°C to +55°C

Included accessories

Power cord	× 1
HDMI cable	× 1
Felt pads	× 4
Owner's manual (this document)	× 1
Warranty card	× 1

- Specifications and appearance are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this Owner's Manual might differ slightly from production models.

Dimensional drawings



Dimensions in millimeters (mm)

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une « tension dangereuse » non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION

- NE RETIREZ PAS LES CAPOTS EXTERNES OU BOÎTIERS POUR EXPOSER L'ÉLECTRONIQUE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR.
- SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, CONTACTEZ LE MAGASIN OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ L'UNITÉ. N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ RÉPARÉ.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU LE SUIVI DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST DÉCRIT DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.

AUX USA/CANADA, UTILISEZ UNIQUEMENT UNE TENSION D'ALIMENTATION DE 120 V.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (suite)

Modèle pour le Canada

Déclaration de conformité d'Industrie Canada :
CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA
NORME NMB-003 DU CANADA

Modèle pour l'Europe

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, TEAC Corporation déclare que le produit est en conformité avec les exigences des directives européennes et des réglementations de la Commission.



ATTENTION

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

- 1) Lisez ces instructions.
 - 2) Conservez ces instructions.
 - 3) Tenez compte de tous les avertissements.
 - 4) Suivez toutes les instructions.
 - 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
 - 6) Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
 - 7) Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
 - 8) N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
 - 9) Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
 - 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
 - 11) N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
 - 12) Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 
- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
 - 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
 - La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
 - Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

AVERTISSEMENT

Les produits ayant une construction de Classe **I** sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

- Tout équipement électrique/électronique et pile/accumulateur hors d'usage doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers. 

Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.  **Pb, Hg, Cd**
- Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

"DSD" is a registered trademark.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Apple, Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Les autres noms de société et de produit cités dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Esoteric.

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour tirer les meilleures performances de ce produit. Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	23
Avant l'utilisation	26
Contenu de l'emballage	26
Note sur les pieds de découplage	26
Entretien	27
Précautions d'emploi	27
Faire les branchements	28
Nomenclature et fonctions des parties (unité principale)	30
Nomenclature et fonctions des parties (écran)	31
Fonctionnement de base	32
Mode de réglage	32
Signification des messages affichés en mode de réglage.....	33
Réglage de conversion ascendante.....	33
Réglage du filtre numérique.....	34
Réglage d'horloge (« Clock »)	34
Sélection du connecteur d'entrée d'horloge	35
Réglages de sortie d'horloge	35
Atténuateur (Dimmer).....	35
Réglage de sortie analogique.....	36
Réglage d'assombrissement automatique de l'écran	36
Réglage d'économie automatique d'énergie.....	36
Branchement d'un ordinateur et lecture de fichiers audio	37
Installation du pilote.....	37
Lecture de fichiers audio.....	37
Guide de dépannage.....	39
Rappel des réglages d'usine	40
Messages.....	40
Caractéristiques techniques.....	41
Schémas avec cotes	42

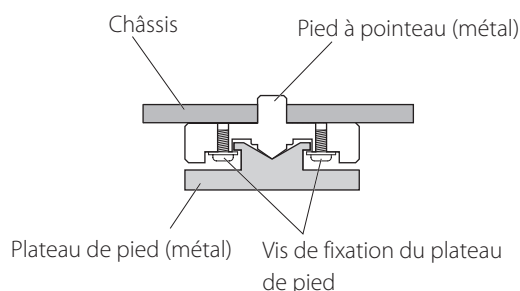
Contenu de l'emballage

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

- Cordon d'alimentation × 1
- Câble HDMI × 1
- Patins en feutre × 4
- Mode d'emploi (ce document) × 1
- Carte de garantie × 1

Note sur les pieds de découplage

Des pieds à pointeau métallique de haute précision sont solidement fixés à la plaque inférieure de cette unité.



Leur plateau de protection n'est pas fixé de façon rigide, mais quand l'unité est posée à sa place, elle est soutenue par ces pieds à pointeau, qui dispersent efficacement les vibrations.

- Fixez les patins de feutre fournis sous les pieds de protection pour éviter de rayer la surface sur laquelle est placée l'unité.

Entretien

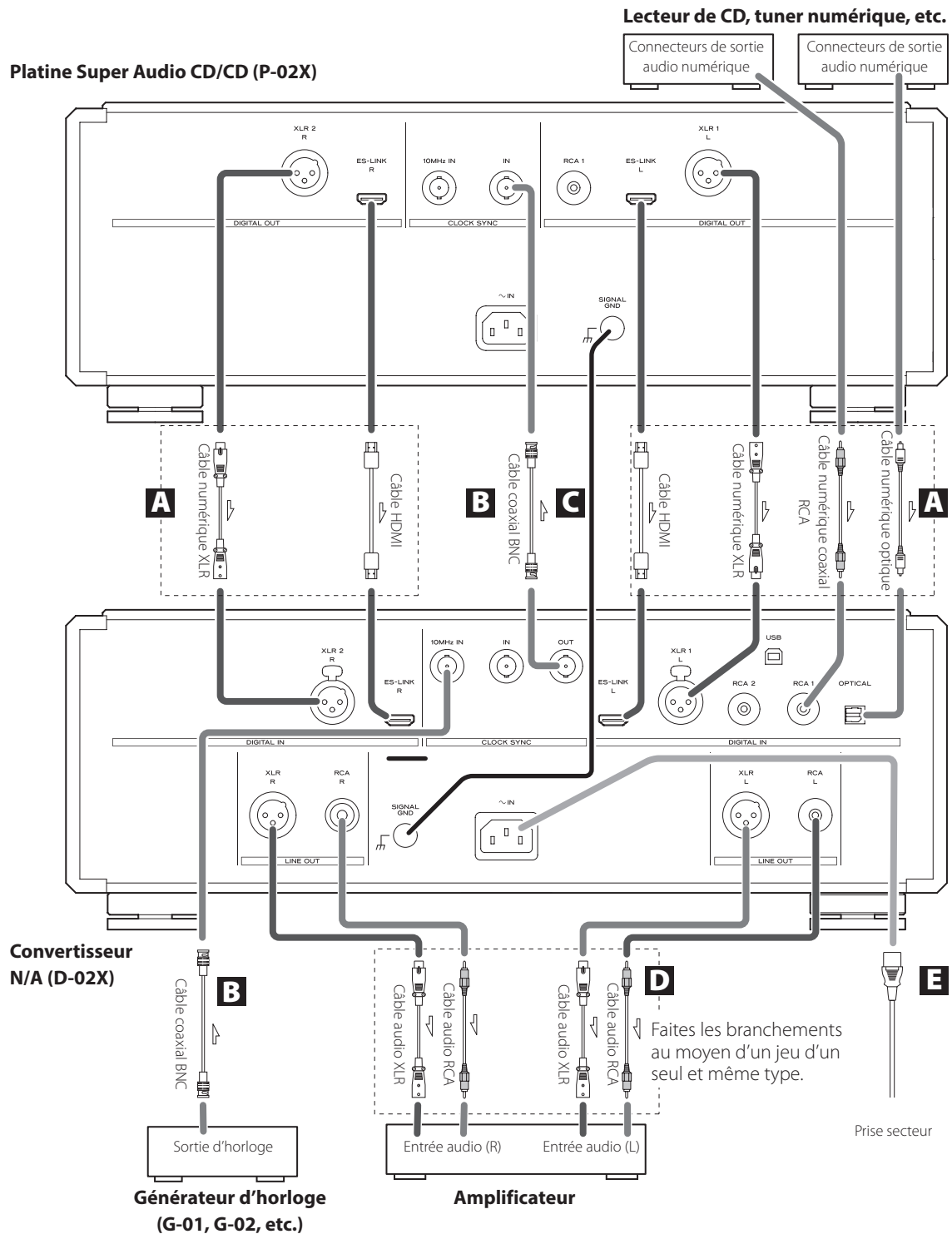
Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer la surface de l'unité. Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon humide soigneusement essoré afin d'éliminer l'excès d'humidité.

Évitez un contact prolongé de l'unité avec des matériaux caoutchouteux ou plastiques car ceux-ci peuvent endommager le boîtier. Ne vaporisez jamais du liquide directement sur cette unité. N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produits chimiques, de diluant ou de substances similaires car cela pourrait endommager la surface de l'unité.

⚠ Par sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.

Précautions d'emploi

- L'unité est très lourde, aussi faites attention de ne pas vous blesser durant l'installation.
- N'installez pas cette unité dans un lieu qui pourrait chauffer. Cela comprend les endroits exposés directement au soleil ou près d'un radiateur, d'un chauffage, d'une cuisinière ou d'autres appareils chauffants. En outre, ne la placez pas au-dessus d'un amplificateur ou autre équipement dégageant de la chaleur. Cela pourrait causer une décoloration ou une déformation.
- Évitez les lieux extrêmement froids ou exposés à une humidité ou poussière excessive.
- Afin de permettre une bonne dissipation de la chaleur, laissez au moins 20 cm entre cette unité et les murs et les autres équipements lors de l'installation. Si vous la placez dans un rack, prenez les précautions nécessaires pour éviter la surchauffe en laissant au moins 5 cm d'espace au-dessus de l'unité et au moins 10 cm derrière. Ne pas laisser ces espaces peut faire monter la température au risque d'entraîner un incendie.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser avec elle.
- Ne placez rien sur le dessus de l'unité, pas même des CD, CD-R, disques vinyle ou cassettes. Cela pourrait entraîner des dommages.
- Ne posez pas de tissu sur l'unité et ne placez pas celle-ci sur du linge de maison ou sur une épaisse moquette. Cela pourrait entraîner la surchauffe de l'unité ou l'endommager.
- Fournissez à l'unité d'alimentation une tension électrique qui correspond à celle indiquée sur la face arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- Ne déplacez pas l'unité durant l'utilisation.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela pourrait endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez la fiche d'alimentation d'une prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Comme l'ES-LINK est un format propre à ESOTERIC, ne branchez pas le câble HDMI utilisé avec celui-ci à des connecteurs HDMI ordinaires de matériels d'autres marques. Ils ne sont pas compatibles.



⚠ Précautions lors des branchements

- Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur.
- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.

A Connecteurs d'entrée audio numérique (DIGITAL IN)

Servent à recevoir l'audio numérique.

Connectez-les aux connecteurs de sortie numérique d'appareils numériques (dont les P1, P-01, P-02, P-03, P-05 et P-02X).

ES-LINK : câble HDMI

- Comme l'ES-LINK est un format propre à ESOTERIC, ne branchez pas le câble HDMI utilisé avec celui-ci à des connecteurs HDMI ordinaires de matériels d'autres marques. Ils ne sont pas compatibles.

Utilisez des câbles du commerce pour les connexions suivantes.

XLR : câble numérique XLR

RCA : câble numérique coaxial RCA

OPTICAL : câble numérique optique

- Nous recommandons d'utiliser l'ES-LINK pour le raccordement à un P-02X.
- Les connecteurs XLR acceptent l'AES double (« Dual »). Si l'appareil source numérique que vous utilisez accepte l'AES double, utilisez deux câbles pour relier le connecteur XLR du canal gauche de l'unité à la sortie numérique gauche de l'appareil source audio et le connecteur XLR du canal droit de l'unité à la sortie numérique droite de l'appareil audio source.

B Connecteurs CLOCK SYNC 10MHz IN, IN et OUT

Utilisez-les pour recevoir et envoyer les signaux de synchronisation d'horloge.

Si vous utilisez un générateur d'horloge, raccordez sa sortie d'horloge au connecteur CLOCK SYNC IN de cette unité.

Pour recevoir le signal à onde sinusoïdale d'un oscillateur à 10 MHz, branchez la sortie de l'oscillateur au connecteur d'entrée CLOCK SYNC 10MHz IN de cette unité.

Utilisez les paramètres d'horloge pour sélectionner l'entrée CLOCK SYNC active (page 34).

Reliez le connecteur CLOCK SYNC OUT au connecteur d'entrée d'horloge d'un appareil audio numérique source.

Utilisez des câbles coaxiaux BNC du commerce pour ces branchements

CLOCK IN : 75 Ω

10MHz IN : 50 Ω

C Borne de mise à la masse (SIGNAL GND)

Raccorder cette borne de mise à la masse à celle de l'appareil audio numérique source, amplificateur ou autre appareil peut améliorer la qualité audio.

- Ce n'est pas un branchement de terre de sécurité électrique.

D Connecteurs de sortie audio analogique (LINE OUT)

Ils produisent l'audio analogique.

Si l'amplificateur a des connecteurs d'entrée audio XLR, utilisez des câbles audio XLR du commerce pour les raccorder.

Si l'amplificateur a des connecteurs d'entrée audio RCA, utilisez des câbles audio RCA du commerce pour les raccorder.

E Prise d'entrée d'alimentation (~IN)

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni à cette prise.

Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur.

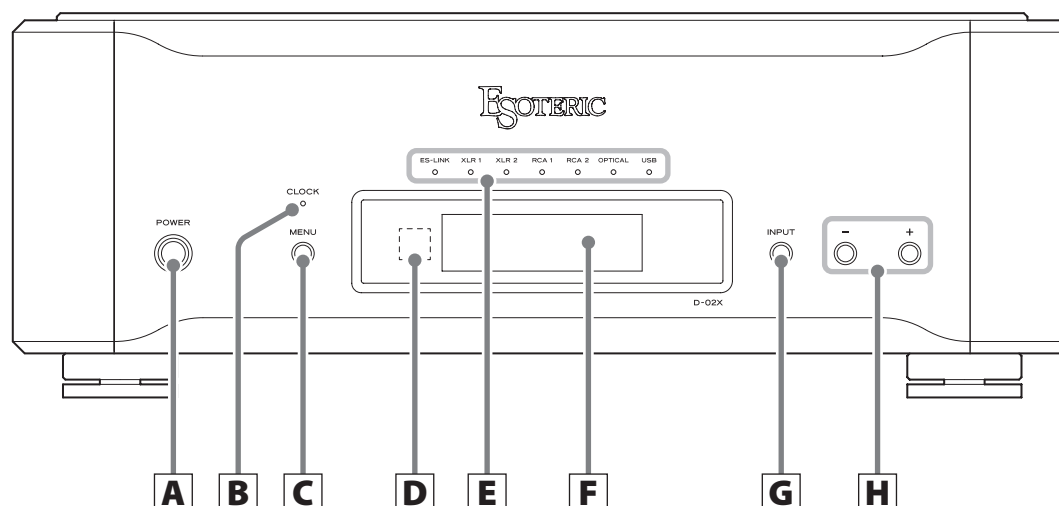
⚠ N'utilisez qu'un authentique cordon d'alimentation Esoteric. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Débranchez le cordon de la prise secteur en cas de non-utilisation prolongée de l'unité.

Chez Esoteric, nous utilisons des **câbles ESOTERIC MEXCEL sans contrainte** comme référence.

Pour des informations détaillées, visitez le site web suivant.

<http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html>

Nomenclature et fonctions des parties (unité principale)



A Interrupteur d'alimentation POWER

Sert à mettre l'unité sous et hors tension.

Quand l'unité est sous tension, le pourtour de la touche est allumé en bleu.

Quand l'unité est hors tension, le pourtour de la touche est éteint.

Éteignez l'unité quand vous ne l'utilisez pas.

B Voyant CLOCK

Indique le statut de synchronisation d'horloge.

Allumé en bleu

Quand le réglage d'horloge utilise toute synchronisation autre que PLL (CLK>OFF), le voyant clignote en bleu lorsque le signal d'horloge est détecté. Le voyant cesse de clignoter mais s'allume fixement quand le signal est confirmé et la synchronisation démarre.

Allumé en vert

S'allume ainsi quand l'unité fonctionne au moyen de l'oscillateur intégré pendant une entrée USB.

C Touche MENU

Sert à passer en mode de réglage (page 32).

D Capteur de signal de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande. Lorsque vous utilisez la télécommande, pointez-la vers ce récepteur.

- Cette unité ne comprend pas de télécommande.
- L'atténuation lumineuse de cette unité peut être réglée au moyen de la télécommande fournie avec un P-02X ou autre produit Esoteric (page 35).

E Indicateurs de source d'entrée

Le voyant du connecteur d'entrée sélectionné s'allume.

F Écran

Affiche des informations, par exemple sur le connecteur d'entrée sélectionné.

G Touche INPUT

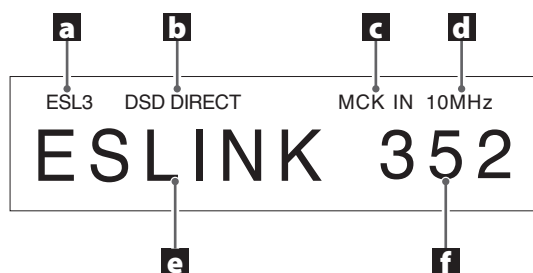
Sert à changer d'entrée numérique. Sélectionnez un connecteur auquel est branché un appareil numérique source. Si aucun signal numérique n'entre, aucune fréquence d'échantillonnage ne s'affiche à droite du mot « INPUT » dans l'écran.

H Touches de réglage de paramètre (-/+)

Servent à changer les paramètres dans le mode de réglage.

- Vous ne pouvez pas changer le volume avec cette unité.

Nomenclature et fonctions des parties (écran)



a Format d'entrée

ESL1 :

s'affiche quand un signal DSD au format ES-LINK1 est reçu.

ESL2 :

s'affiche quand un signal DSD au format ES-LINK2 est reçu.

ESL3 :

s'affiche quand un signal PCM 48 bits au format ES-LINK3 est reçu.

DoP :

s'affiche quand un signal DSD au format DoP (audio DSD par les trames PCM) est reçu.

Pas d'indicateur :

rien n'apparaît lorsque des signaux S/PDIF ordinaires sont reçus, lorsque des signaux PCM sont reçus par connexion USB ou en cas d'entrée ES-LINK.

b Réglage de conversion ascendante

Pas d'indicateur :

la fonction de conversion ascendante n'est pas en service.

UPCONV 2Fs :

le circuit convertira le signal en 64, 88,2 ou 96 kHz avant conversion numérique vers analogique.

UPCONV 4Fs :

le circuit convertira le signal en 128, 176,4 ou 192 kHz avant conversion numérique vers analogique.

UPCONV 8Fs :

le circuit convertira le signal en 256, 352,8 ou 384 kHz avant conversion numérique vers analogique.

UPCONV DSD :

le circuit convertira le signal PCM en signal DSD avant conversion numérique vers analogique.

DSD DIRECT :

si DSD_F (filtre DSD) est réglé sur OFF, ce message s'affiche quand un signal DSD entre.

Notes sur la conversion ascendante

- Même si le convertisseur ascendant est réglé, il peut ne pas être utilisable en fonction de la fréquence d'échantillonnage de la source d'entrée.
- Vous pouvez faire les réglages de votre choix pour chaque entrée.
- Quand l'entrée ES-LINK est sélectionnée, la conversion ascendante ne peut être réglée que sur OFF ou sur DSD.

c Mode d'horloge

Pas d'indicateur :

quand CLK est réglé sur OFF.

CLK OUT :

s'affiche quand CLK est réglé sur OUT (sortie).

La zone d'affichage de fréquence indique la fréquence de l'horloge produite.

CLK IN :

s'affiche quand CLK est réglé sur IN.

La zone d'affichage de fréquence indique la fréquence de l'horloge reçue.

MCK IN :

s'affiche quand CLK est réglé sur MCK IN.

La zone d'affichage de fréquence indique la fréquence de l'horloge reçue.

INTERNAL :

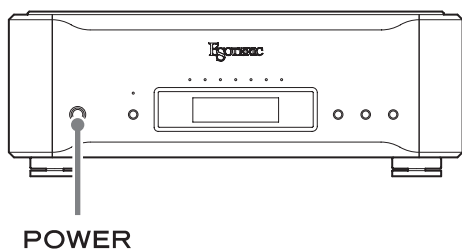
s'affiche quand l'horloge interne est utilisée avec l'entrée USB.

d Fréquence d'horloge

e Entrée

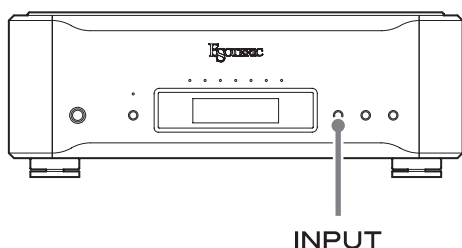
f Fréquence d'échantillonnage

1 Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'unité.



Maintenez la touche POWER pressée jusqu'à l'arrêt complet.
Quand l'unité est sous tension, le pourtour de la touche POWER est allumé en bleu.

2 Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner la source.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche INPUT, l'entrée active change selon l'ordre suivant et est affichée à l'écran.

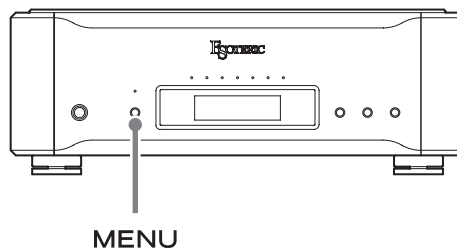


Sélectionnez l'entrée et lancez la lecture sur la source audio.

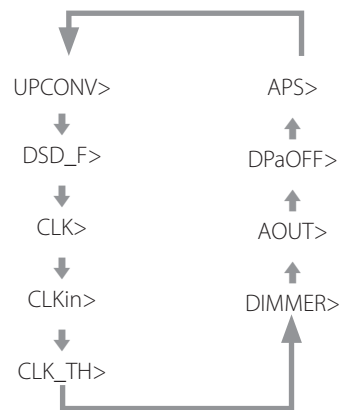
Si aucun signal numérique n'est détecté, aucune fréquence d'échantillonnage ne s'affiche à droite du mot « INPUT » dans l'écran. Vérifiez les connexions avant d'allumer les appareils connectés.

- Quand vous fini d'utiliser cette unité, appuyez sur la touche POWER pour l'éteindre.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche MENU pour sélectionner le paramètre de réglage désiré.

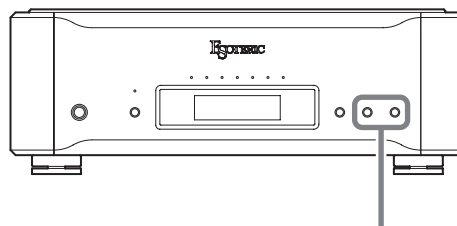


Chaque fois que vous appuyez sur la touche MENU, le paramètre affiché à l'écran change.



Appuyez sur la touche INPUT ou ne faites rien pendant 10 secondes pour quitter le mode de réglage et revenir à l'affichage normal.

2 Utilisez les touches de réglage de paramètre (-/+) pour changer les réglages.



Pour plus d'informations sur les réglages, voir les pages 33–36.

Le mode de réglage prendra également fin avec réapparition de l'affichage normal si rien n'est fait durant 10 secondes ou si l'on appuie une fois sur la touche INPUT.

- Les réglages sont conservés même après déconnexion du cordon d'alimentation.

Signification des messages affichés en mode de réglage

UPCONV>***

C'est le réglage de conversion ascendante.

Utilisez-le pour sélectionner DSD ou le facteur de conversion ascendante (multiplication) de la fréquence d'échantillonnage d'entrée (page 33).

DSD_F>***

Active et désactive le filtre DSD (page 34).

CLK>***

C'est le réglage d'horloge.

Sert à régler la synchronisation avec une horloge externe ou à envoyer l'horloge à un appareil audio source synchronisé (page 34).

CLKin>***

Sélectionne le connecteur d'entrée d'horloge (page 35).

CLK_TH>***

Règle la sortie d'horloge quand une horloge est reçue (page 35).

DIMMER>***

Règle l'atténuateur de luminosité.

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran et des voyants de cette unité sur un des quatre niveaux proposés (page 35).

AOUT>***

Règle la sortie analogique. Sert à sélectionner le connecteur de sortie analogique utilisé (page 36).

DPaOFF>***

Règle l'assombrissement automatique de l'écran (page 36).

APS>***

Règle l'économie automatique d'énergie (page 36).

Réglage de conversion ascendante

UPCONV>***

Quand par exemple un signal PCM d'un CD est reçu, vous pouvez utiliser ce paramètre pour convertir ce signal à une fréquence d'échantillonnage supérieure ou en signal DSD.

Chaque connecteur d'entrée peut avoir un réglage différent.

Par défaut, le réglage est OFF.

- En cas d'entrée ES-LINK, seuls OFF ou DSD peuvent être sélectionnés.

OFF

Pas de conversion ascendante.

Le signal entrant d'origine sera envoyé tel quel directement au convertisseur N/A.

2Fs

La fréquence d'échantillonnage du signal source entrant est convertie de façon ascendante avec un facteur 2 pour passer de 32, 44,1 ou 48 kHz à 64, 88,2 ou 96 kHz.

4Fs

La fréquence d'échantillonnage du signal source entrant est convertie de façon ascendante avec un facteur 4 pour passer de 32, 44,1 ou 48 kHz (ou 2 pour passer de 88,2 ou 96 kHz) à 128, 176,4 ou 192 kHz.

8Fs

La fréquence d'échantillonnage du signal source entrant est convertie de façon ascendante avec un facteur 8 pour passer de 32, 44,1 ou 48 kHz (ou 4 pour passer de 88,2 ou 96 kHz ou 2 pour passer de 176,4 ou 192 kHz) à 256, 352,8 ou 384 kHz.

DSD

Le format numérique du signal sera converti en DSD.

- Le signal DSD d'un Super Audio CD ne peut pas subir de conversion ascendante.

Réglage du filtre numérique

DSD_F>***

Ce réglage active ou désactive le filtre numérique pour les signaux d'entrée DSD envoyés au convertisseur N/A.

Par défaut, le réglage est OFF.

OFF

Le filtre numérique de coupure à 50 kHz n'est pas utilisé.

- « DSD DIRECT » s'affiche à l'écran.

ON

Le filtre numérique de coupure à 50 kHz est utilisé.

- Utilisez ce réglage en cas, par exemple, de bruit de modulation avec le réglage OFF.

Réglage d'horloge (« Clock »)

CLK>***

Utilisez ce paramètre pour régler la synchronisation avec une horloge externe ou la production d'horloge à destination d'une platine Super Audio CD ou d'une autre source audio acceptant une horloge.

Par défaut, le réglage est OFF.

- Réglez-le sur OFF si vous branchez un appareil source n'acceptant pas la synchronisation d'horloge.

OFF

La synchronisation d'horloge n'est pas utilisée et l'horloge maître utilisée pour suivre le signal numérique entrant est générée par le circuit PLL.

Le fonctionnement peut se faire en suivant l'horloge sur une large plage.

OUT44

Une horloge à 44,1 kHz est produite par le connecteur CLOCK SYNC OUT.

OUT88

Une horloge à 88,2 kHz est produite par le connecteur CLOCK SYNC OUT.

OUT176

Une horloge à 176,4 kHz est produite par le connecteur CLOCK SYNC OUT.

OUT48

Une horloge à 48 kHz est produite par le connecteur CLOCK SYNC OUT.

OUT96

Une horloge à 96 kHz est produite par le connecteur CLOCK SYNC OUT.

OUT192

Une horloge à 192 kHz est produite par le connecteur CLOCK SYNC OUT.

OUT22M

Une horloge à 22,5792 MHz est produite par le connecteur CLOCK SYNC OUT.

OUT24M

Une horloge à 24,576 MHz est produite par le connecteur CLOCK SYNC OUT.

- Vous pouvez synchroniser une source audio sur cette unité au moyen de son oscillateur à cristal de haute précision pris comme horloge maître en raccordant le connecteur d'entrée d'horloge de l'appareil source au connecteur CLOCK SYNC OUT de cette unité.
- L'appareil audio source doit être branché au connecteur CLOCK SYNC OUT de cette unité et réglé pour recevoir la synchronisation d'horloge.

IN

Dans ce mode, cette unité peut recevoir un signal d'horloge par son connecteur CLOCK SYNC IN et fonctionner avec synchronisation d'horloge.

- L'appareil audio source doit également être connecté au générateur d'horloge ou au connecteur CLOCK SYNC OUT de cette unité et être réglé pour recevoir la synchronisation d'horloge.
- Les fréquences d'horloge pouvant être reçues sont 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, et 192 kHz, ainsi que 24,576 MHz. Le signal audio entrant et le signal d'horloge entrant doivent être synchronisés.

MCK IN

Dans ce mode, l'unité peut recevoir un signal d'horloge maître via son connecteur CLOCK SYNC IN ou 10MHz IN depuis un générateur d'horloge et fonctionner en synchronisation d'horloge. L'entrée d'horloge maître peut être à 22,5792 MHz ($512 \times 44,1$ kHz) ou 24,576 MHz (512×48 kHz).

En cas d'entrée à 22,5792 MHz, les fréquences d'échantillonnage des signaux audio entrants peuvent être de 44,1, 88,2, 176,4 ou 352,8 kHz.

En cas d'entrée à 24,576 MHz, les fréquences d'échantillonnage des signaux audio entrants peuvent être de 48, 96, 192 ou 384 kHz.

- L'appareil audio source doit également être connecté au générateur d'horloge ou au connecteur CLOCK SYNC OUT de cette unité et être réglé pour recevoir la synchronisation d'horloge.
- Sachez que durant la lecture de musique, si le générateur d'horloge est éteint ou la connexion d'horloge interrompue, avec pour effet l'arrêt du signal d'horloge, un bruit puissant peut être émis par les enceintes.

Sélection du connecteur d'entrée d'horloge

CLKin>***

Sélectionne le connecteur d'entrée d'horloge.
Par défaut, le réglage est CLK.

CLK

Dans ce mode, l'unité peut recevoir un signal d'horloge d'un générateur d'horloge branché à son connecteur CLOCK SYNC IN et fonctionner en synchronisation d'horloge.

- L'impédance d'entrée du connecteur CLOCK SYNC IN est de 75 Ω , afin de pouvoir recevoir des signaux à onde carrée de niveau TTL.

10M

Dans ce mode, cette unité peut recevoir un signal d'horloge à 10 MHz d'un générateur d'horloge branché à son connecteur 10MHz IN et fonctionner en synchronisation d'horloge.

- L'appareil audio source doit également être connecté au générateur d'horloge ou au connecteur CLOCK SYNC OUT de cette unité et être réglé pour recevoir la synchronisation d'horloge.
- L'impédance d'entrée du connecteur CLOCK SYNC 10MHz IN est de 50 Ω , afin de pouvoir recevoir des signaux à onde sinusoïdale d'une amplitude de 0,5–1,0 Vrms.

Réglages de sortie d'horloge

CLK_TH>***

Règle la sortie d'horloge quand une horloge est reçue.
Par défaut, le réglage est OFF.

OFF

Aucun signal d'horloge n'est produit par le connecteur CLOCK SYNC OUT.

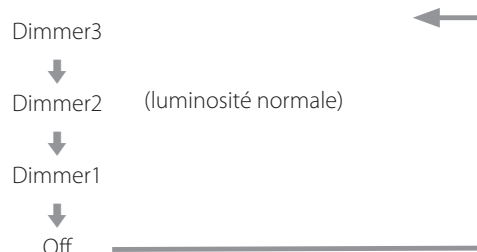
ON

Le connecteur CLOCK SYNC OUT produit une horloge ayant la même fréquence que l'horloge reçue.

Atténuateur (Dimmer)

DIMMER>***

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran et des voyants de cette unité.
Elle est par défaut réglée sur 2.



- L'atténuateur de cette unité peut être réglé au moyen de la touche DIMMER d'une télécommande fournie avec un P-02X ou autre produit Esoteric.
- Même avec un réglage sur Dimmer1 ou Off, un réglage de plus grande luminosité (Dimmer2 ou Dimmer3) sera employé pour afficher les messages d'erreur et les menus de réglage.

Réglage de sortie analogique

AOUT>***

Sert à sélectionner les connecteurs de sortie analogique utilisés.
Par défaut, le réglage est XLR2.

XLR2

Les signaux audio analogiques sortent par les connecteurs XLR avec point chaud sur la broche 2.

XLR3

Les signaux audio analogiques sortent par les connecteurs XLR avec point chaud sur la broche 3.

RCA

Les signaux audio analogiques sortent par les connecteurs RCA.

Réglage d'assombrissement automatique de l'écran

DPaOFF>***

Vous pouvez régler l'écran pour qu'il s'assombrisse automatiquement après écoulement d'un laps de temps défini.
Par défaut, le réglage est ON.

ON

L'écran s'assombrit automatiquement après 10 minutes sans opération ni changement d'affichage d'informations.

OFF

L'affichage ne s'assombrit pas automatiquement, mais si rien ne change durant 10 minutes, sa luminosité est ramenée au niveau de Dimmer1 pour réduire l'usure à long terme de l'affichage.

- Nous vous recommandons le réglage « ON » car des irrégularités de luminosité peuvent se produire si la même information est affichée à l'écran de façon prolongée.

Réglage d'économie automatique d'énergie

APS>***

L'unité peut être réglée pour s'éteindre automatiquement après qu'un laps de temps défini se soit écoulé sans possibilité de se verrouiller sur un signal numérique venant d'une source d'entrée.
Par défaut, le réglage est 30.

30

L'unité s'éteint automatiquement après 30 minutes sans lecture ou autre opération.

60

L'unité s'éteint automatiquement après 60 minutes sans lecture ou autre opération.

90

L'unité s'éteint automatiquement après 90 minutes sans lecture ou autre opération.

120

L'unité s'éteint automatiquement après 120 minutes sans lecture ou autre opération.

OFF

La fonction d'économie automatique d'énergie est désactivée.

Installation du pilote

Avec Mac OS X

Cette unité fonctionne avec les systèmes d'exploitation suivants (à date de janvier 2016).

OS X Snow Leopard (10.6)
(OS X 10.6.4 ou ultérieur)
OS X Lion (10.7)
OS X Mountain Lion (10.8)
OS X Mavericks (10.9)
OS X Yosemite (10.10)
OS X El Capitan (10.11)

Cette unité fonctionnera avec le pilote standard du système d'exploitation, donc il n'y a pas besoin d'installer un pilote spécial.

Avec Windows

Installation d'un pilote sur l'ordinateur

Pour lire avec cette unité les fichiers audio d'un ordinateur, vous devez d'abord télécharger le pilote depuis notre page de téléchargement et l'installer sur votre ordinateur.

Page de téléchargement du pilote logiciel

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/usb/usb_driver_e.html

Installez le pilote logiciel dédié après l'avoir téléchargé depuis la page ci-dessus.

Cette unité peut être connectée par USB et utilisée avec un ordinateur fonctionnant sous un des systèmes d'exploitation suivants.

Windows Vista (éditions 32 bits et 64 bits)
Windows 7 (éditions 32 bits et 64 bits)
Windows 8 (éditions 32 bits et 64 bits)
Windows 8.1 (éditions 32 bits et 64 bits)
Windows 10 (éditions 32 bits et 64 bits)

Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti.

AVIS IMPORTANT

Vous devez installer le pilote logiciel dédié avant de brancher cette unité à un ordinateur à l'aide d'un câble USB.

Si vous branchez l'unité à l'ordinateur par USB avant d'installer le pilote, elle ne fonctionnera pas correctement.

Pour des instructions détaillées sur l'installation du pilote, veuillez consulter notre page de téléchargement.

Selon le matériel de et le logiciel de l'ordinateur, un bon fonctionnement peut ne pas être possible même avec les systèmes d'exploitation ci-dessus.

Note à propos des modes de transmission

Cette unité se connecte en mode asynchrone haute vitesse (HIGH SPEED).

Les fréquences d'échantillonnage qui peuvent être utilisées pour la transmission sont 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, 192, et 352,8 et 384 kHz, ainsi que 2,8, 5,6 et 11,2 MHz en DSD.

Après connexion correcte, vous pourrez sélectionner « ESOTERIC USB AUDIO DEVICE » (périphérique audio USB Esoteric) comme sortie audio pour le système d'exploitation.

En mode asynchrone, les données audio envoyées par l'ordinateur seront traitées à l'aide de l'horloge de cette unité, ce qui lui permet de réduire la gigue qui survient durant la transmission des données.

Lecture de fichiers audio

Vous pouvez utiliser le lecteur ESOTERIC HR Audio Player pour lire des fichiers audio sur un ordinateur.

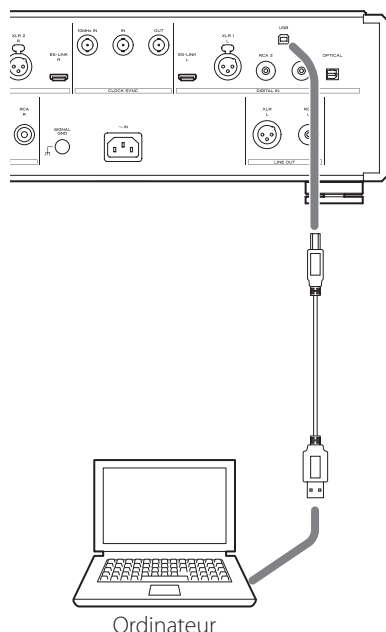
Veuillez télécharger cette application gratuite à l'adresse URL suivante.

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/hr_audio/indexe.html

ESOTERIC HR Audio Player est un logiciel de lecture audio pour Windows et Mac qui prend en charge la lecture en haute qualité de sources audio à haute résolution. Vous pouvez l'utiliser pour profiter d'une reproduction en haute qualité de sources audio à haute résolution, y compris DSD, sans devoir faire de réglages complexes.

1 Branchez cette unité à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.

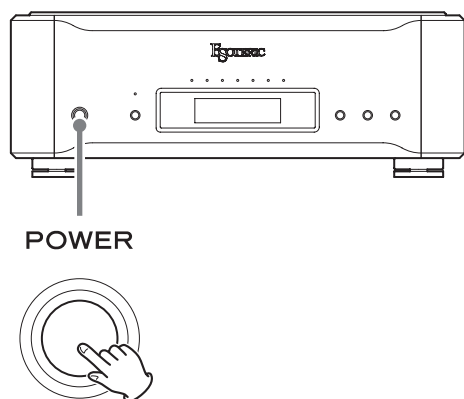
Utilisez un câble USB du commerce ayant un connecteur qui correspond à celui de cette unité.



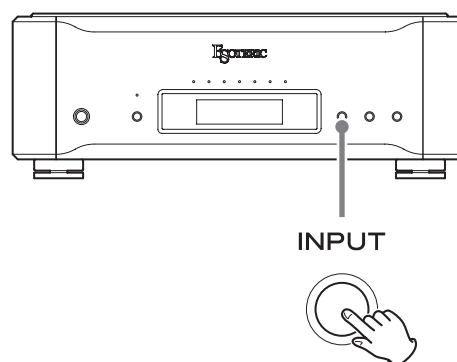
2 Mettez l'ordinateur sous tension.

Vérifiez que son système d'exploitation a normalement démarré.

3 Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'unité.



4 Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner USB.



5 Lancez la lecture d'un fichier audio sur l'ordinateur.

Pour une meilleure qualité audio, réglez le volume de l'ordinateur à son maximum et ajustez le volume de l'amplificateur connecté à cette unité. Réglez le volume de l'amplificateur au minimum quand vous lancez la lecture et montez-le progressivement.

- L'ordinateur ne peut pas servir à contrôler cette unité et cette unité ne peut pas servir à contrôler l'ordinateur.
- Cette unité ne peut pas transmettre de fichiers audio à l'ordinateur par USB.
- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant la lecture de fichiers audio par la connexion USB. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'ordinateur. Quittez toujours le logiciel de lecture audio avant d'entamer une des actions suivantes.
 - Déconnexion du câble USB
 - Extinction de cette unité
 - Changement d'entrée
- Les sons accompagnant le fonctionnement de l'ordinateur seront également transmis lors de la lecture de fichiers audio via la connexion USB. Pour éviter de produire ces sons, faites les réglages nécessaires sur votre ordinateur.
- Si vous lancez le logiciel de lecture audio avant de brancher cette unité à l'ordinateur ou avant d'avoir réglé l'entrée sur USB, les fichiers audio peuvent ne pas être lus correctement. Si cela se produit, faites redémarrer le logiciel de lecture audio ou l'ordinateur.

Si vous rencontrez un problème avec cette unité, veuillez prendre un moment pour lire les informations suivantes avant de solliciter une réparation. Par ailleurs, cette unité n'est peut-être pas la cause du problème. Veuillez aussi vérifier le fonctionnement des unités connectées.

Si ce produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez acheté.

L'unité ne s'allume pas.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien connecté à la fois à la prise située à l'arrière de cette unité et à une prise de courant.
- ➔ Vérifiez que la prise à laquelle est branché le cordon d'alimentation reçoit bien du courant, par exemple en y branchant un autre appareil.

Aucun son ne sort des enceintes. Le son souffre de distorsion.

- ➔ Dans ce cas, coupez l'alimentation et vérifiez les branchements avec l'appareil audio numérique source, l'ampli et les enceintes (page 28).
- ➔ Réglez l'entrée sur le connecteur utilisé (page 32).
- ➔ Réglez AOUT (sortie analogique) en fonction de la connexion de l'ampli.
- ➔ Réglez le volume de l'amplificateur et des autres appareils.

Aucune fréquence d'échantillonnage ne s'affiche à droite de « INPUT » dans l'écran.

- ➔ Allumez l'appareil qui est branché au connecteur d'entrée sélectionné.
- ➔ Vérifiez que l'appareil est correctement branché au connecteur d'entrée sélectionné.

Un bip se produit à intervalles réguliers.

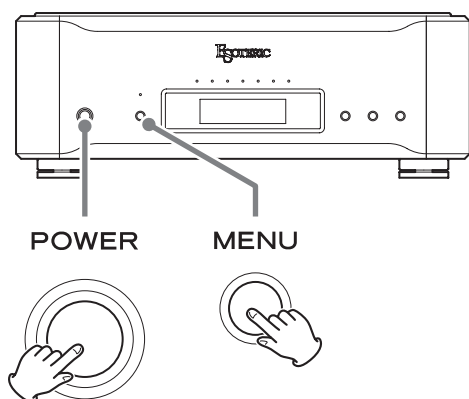
- ➔ Si un bip sonore est émis à intervalles réguliers quand l'unité est en mode de synchronisation d'horloge, c'est peut-être que l'appareil connecté n'est pas en mode de synchronisation d'horloge. Vérifiez les branchements des connecteurs d'entrée de synchro d'horloge et le réglage de synchro d'horloge de l'appareil connecté.

Le voyant CLOCK ne cesse pas de clignoter.

- ➔ Réglez CLK> sur OFF si vous n'utilisez pas la synchronisation d'horloge (page 34).
- ➔ Un signal d'horloge sur lequel l'unité ne peut pas être synchronisée est peut-être reçu. Vérifiez les branchements des connecteurs d'entrée d'horloge et les réglages de l'appareil connecté.

Cette unité utilise un microprocesseur, donc des parasites ou autres interférences externes peuvent interrompre son bon fonctionnement. Dans un tel cas, éteignez l'unité et patientez environ une minute avant de reprendre le fonctionnement depuis le début.

Rappel des réglages d'usine



Les réglages sont conservés même après déconnexion du cordon d'alimentation.

Suivez ces procédures pour restaurer toutes les valeurs d'usine par défaut des paramètres et effacer la mémoire de l'unité.

1 Éteignez l'unité.

Si l'unité est sous tension, appuyez sur la touche POWER et attendez au moins 30 secondes avant de poursuivre.

2 Appuyez sur la touche POWER tout en maintenant la touche MENU pressée.

Lorsque « Setup CLR » (effacer les réglages) s'affiche à l'écran, relâchez la touche MENU.

« - - - » apparaît dans la zone d'affichage de la fréquence d'échantillonnage.

Il y a un problème avec le signal d'entrée.

Ne faites pas entrer des signaux autres que PCM ou DSD.

Vérifiez la connexion avec l'appareil numérique.

Cette unité ne peut pas décoder de signaux au format Dolby Digital, DTS ou AAC. Faites convertir le signal en PCM par l'appareil lecteur avant la sortie.

Aucune fréquence d'échantillonnage ne s'affiche à droite de « INPUT » dans l'écran.

Le verrouillage sur le signal numérique n'est pas possible. Appuyez sur la touche INPUT pour sélectionner un connecteur auquel un appareil numérique source est branché.

Allumez l'appareil connecté. Vérifiez les réglages de l'appareil connecté.

CLOCK!

Vérifiez les réglages relatifs à l'horloge.

S'il n'y a pas d'entrée d'horloge, « - - - » apparaît dans la zone d'affichage de la fréquence d'horloge.

Si le mode réglé et l'horloge reçue sont incorrects, la zone d'affichage de la fréquence d'horloge clignote.

Sorties audio analogiques

Connecteurs XLR	1 paire (L/R)
Connecteurs RCA	1 paire (L/R)
Impédance de sortie	
XLR	140 Ω
RCA	60 Ω
Niveau de sortie maximal	
(avec entrée de signal pleine échelle à 1 kHz, charge de 10 k Ω)	
XLR (avec réglage à 0 dB)	5,0 Vrms
RCA	2,5 Vrms
Réponse en fréquence (avec entrée de signal PCM à 192 kHz)	
5 Hz – 65 kHz (–3 dB)	
Rapport signal/bruit	121 dB (DSD 5,6 MHz, 1 kHz)
Distorsion	0,0007 % (1 kHz)

Entrées audio numériques

Connecteurs ES-LINK	1 paire (L/R)
Format du signal d'entrée	PCM linéaire (ES-LINK4)
352,8/384 kHz, 48 bits	
DSD (ES-LINK4)	
Connecteurs XLR	1 paire (L/R)
Niveau d'entrée	5,0 Vc-c
Impédance d'entrée	110 Ω
Format du signal d'entrée (avec double connexion DUAL AES)	
32–384 kHz, 16–24 bits	
PCM linéaire (DUAL AES)	
DSD (ES-LINK1, ES-LINK2, DoP)	
Format du signal d'entrée (sans double connexion DUAL AES)	
32–192 kHz, 16–24 bits	
PCM linéaire (format AES/EBU)	
DSD (ES-LINK1, ES-LINK2, DoP)	
Connecteurs RCA	2
Niveau d'entrée	0,5 Vc-c
Impédance d'entrée	75 Ω
Format du signal d'entrée	32–192 kHz
16 bits à 24 bits	
PCM linéaire (format IEC 60958)	
DSD (DoP)	
Connecteur numérique optique	1
Niveau d'entrée	–24,0 à –14,5 dBm en crête
Format du signal d'entrée	32–192 kHz
16 bits à 24 bits	
PCM linéaire (format IEC 60958)	
DSD (DoP)	
Port USB	1 (type B)
Format du signal d'entrée	44,1–384 kHz
16 bits à 32 bits	
PCM linéaire	
DSD 2,8/5,6/11,2 MHz	

Sortie d'horloge

Connecteur BNC	1
Niveau de sortie	équivalent au niveau TTL (sous 75 Ω)
Fréquences de sortie	
44,1 kHz, 88,2 kHz, 176,4 kHz, 48 kHz, 96 kHz, 192 kHz	
22,5792 MHz, 24,576 MHz	
Même que la fréquence d'entrée	
(en cas de réglage pour un renvoi)	
Précision de la fréquence de sortie	$\pm 0,5$ ppm (en sortie d'usine)

Entrée d'horloge

Connecteurs BNC	2
Impédance d'entrée	
IN	75 Ω
10MHz IN	50 Ω
Fréquences recevables	
IN	44,1 kHz, 88,2 kHz, 176,4 kHz, 48 kHz, 96 kHz, 192 kHz
22,5792 MHz, 24,576 MHz (± 10 ppm)	
10MHz IN	10 MHz (± 10 ppm)
Niveau d'entrée	
IN	Équivalent au niveau TTL
10MHz IN	Onde sinusoïdale, 0,5–1,0 Vrms

Générales

Alimentation électrique	
Modèle Europe	CA 220–240 V, 50/60 Hz
Modèle USA/Canada	CA 120 V, 60 Hz
Modèle Hong Kong	CA 230 V, 50 Hz
Modèle Corée	CA 220 V, 60 Hz
Consommation électrique	26 W
Dimensions externes (L x H x P, saillies incluses) .	445 x 162 x 437 mm
Poids	27 kg

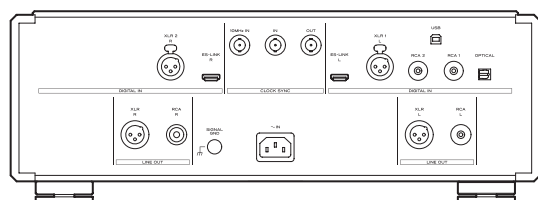
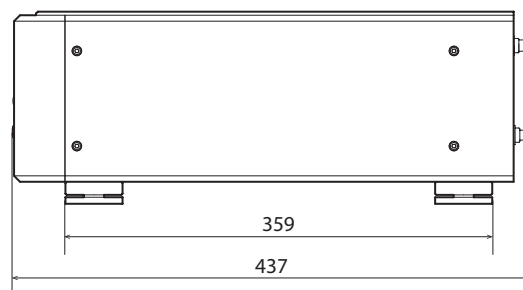
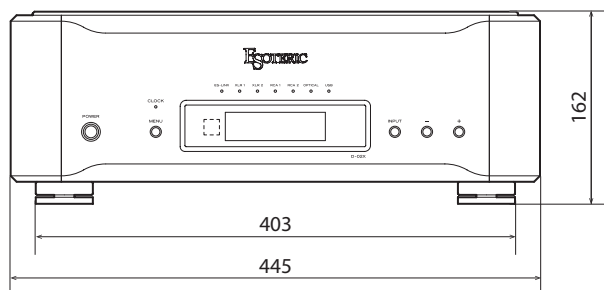
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C
Hygrométrie de fonctionnement	5 % – 85 % (sans condensation)
Température de stockage	–20 °C à +55 °C

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation x 1
Câble HDMI x 1
Patins en feutre x 4
Mode d'emploi (ce document) x 1
Carte de garantie x 1

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

Schémas avec cotes



Les dimensions sont en millimètres (mm)

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (ni el panel posterior). No hay piezas internas que el usuario pueda reparar. Para reparaciones, remítase a un servicio técnico cualificado.



El símbolo del rayo acabado en flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

AVISO: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN

- NO quite las carcasas externas ni deje al aire la electrónica. ¡En el interior no hay piezas que el usuario pueda manipular!
- Si experimenta problemas con este producto, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad para solicitar servicio técnico. No utilice el aparato hasta que haya sido reparado.
- El uso de controles, ajustes o procedimientos que no sean los especificados en este manual puede causar exposición a radiaciones peligrosas.

EN EE. UU./CANADÁ, UTILICE SOLO ALIMENTACIÓN CON CORRIENTE DE 120 V.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (continuación)

Modelo para EE. UU.

Se ha comprobado que este equipo cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que dichas interferencias no se produzcan en instalaciones particulares. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se comprueban apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirla mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloque el equipo y/o la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de electricidad situada en un circuito eléctrico diferente al del receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite ayuda a un técnico de radio/TV con experiencia.

Modelo para Europa

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente comunicación, TEAC Corporation declara que este producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea y con los restantes reglamentos de la Comisión.



PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación efectuada en este equipo que no haya sido expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento de los requisitos exigidos podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

- 1) Lea estas instrucciones.
 - 2) Conserve estas instrucciones.
 - 3) Cumpla con lo indicado en los avisos.
 - 4) Siga todas las instrucciones.
 - 5) No utilice este aparato cerca del agua.
 - 6) Límpielo solo con un trapo seco.
 - 7) No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - 8) No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
 - 9) No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
 - 10) Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.
 - 11) Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.
 - 12) Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.
- 
- 13) Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
 - 14) Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo en algún momento.
- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
 - El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en perfecto estado de uso.
 - Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar pérdidas de audición.

PRECAUCIÓN

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- Si el producto utiliza pilas (esto incluye las pilas instaladas y los "packs" de pilas), se evitará su exposición directa al sol, al fuego o a cualquier otra fuente de calor excesivo.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.

AVISO

Los productos con construcción de Clase I están equipados con un cable de alimentación que tiene conexión de tierra. El cable de estos productos deberá conectarse a una toma de corriente que tenga conexión de protección de tierra.

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos, electrónicos, pilas/baterías y acumuladores

- a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores gastados, deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.
- b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos, y de pilas/baterías y acumuladores gastados, estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.
- c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores, puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

- d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por cubos de basura con ruedas tachados, indican que los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas/baterías y acumuladores, deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.



Si una pila/batería o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.



Pb, Hg, Cd

- e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, así como de pilas/baterías y acumuladores, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió ese aparato.

"DSD" is a registered trademark.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Apple, Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Los nombres de otras compañías y de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Gracias por adquirir este producto Esoteric.

Lea detenidamente este manual para obtener el mejor rendimiento de este producto. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro, junto con la tarjeta de la garantía, para futuras consultas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 43

Antes de su utilización 46

 Qué hay en la caja 46

 Nota sobre las patas puntiformes 46

 Mantenimiento 47

 Precauciones de uso 47

Realizar las conexiones 48

Nombres y funciones de las partes (unidad principal) 50

Nombres y funciones de las partes (pantalla) 51

Funcionamiento básico 52

Modo de configuración 52

 Significado de los apartados mostrados en pantalla en el modo de configuración 53

 Ajuste de sobreconversión 53

 Ajuste del filtro digital DSD 54

 Ajuste de reloj 54

 Selección del terminal de entrada de reloj 55

 Ajustes de salida de reloj 55

 Atenuador de pantalla 55

 Ajuste de salida analógica 56

 Ajuste del oscurecimiento automático de la pantalla 56

 Ajuste del ahorro de energía automático 56

Conexión a un ordenador y reproducción de archivos de audio 57

 Instalación del controlador (driver) 57

 Reproducción de archivos de audio 57

Solución de posibles fallos 59

 Restablecer los ajustes de fábrica 60

Mensajes 60

Especificaciones 61

Dibujos con las dimensiones 62

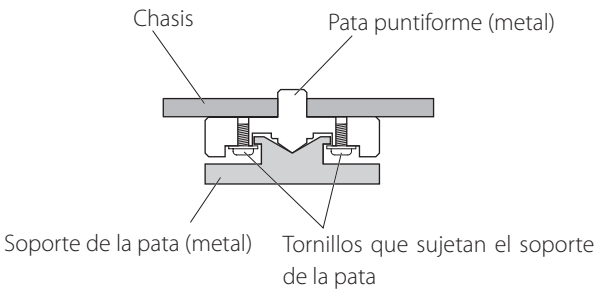
Qué hay en la caja

Asegúrese de que la caja incluye todos los accesorios suministrados que se muestran a continuación. Por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió este producto si falta cualquiera de estos accesorios o si alguno ha sufrido desperfectos durante el transporte.

- Cable de corriente × 1
- Cable HDMI × 1
- Almohadillas de fieltro × 4
- Manual del usuario (este documento) × 1
- Tarjeta de garantía × 1

Nota sobre las patas puntiformes

Esta unidad tiene unas patas puntiformes metálicas de alta precisión que están firmemente sujetas a la placa inferior.



Los soportes de estas patas están sueltos, pero cuando se coloca la unidad sobre una superficie, son estas patas puntiformes metálicas las que soportan la unidad, dispersando de manera efectiva las vibraciones.

- Coloque en la parte inferior de los soportes de las patas las almohadillas de fieltro incluidas para evitar rayar la superficie sobre la que se ponga la unidad.

Mantenimiento

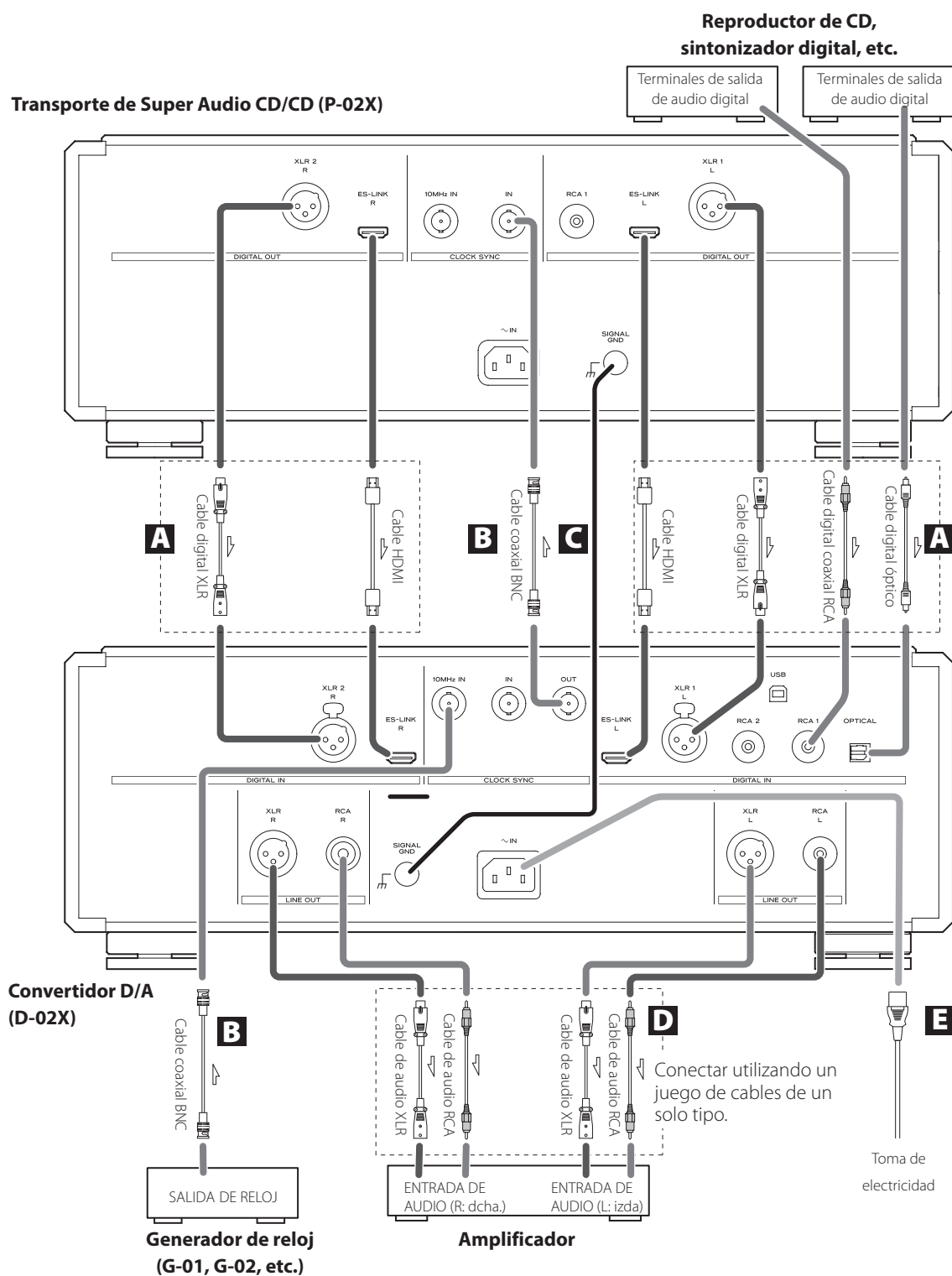
Utilice un paño suave y seco para limpiar la superficie de la unidad. Para manchas difíciles, use un paño húmedo que haya sido bien escurrido para eliminar el exceso de líquido.

Evite que materiales de goma o de plástico estén en contacto con la unidad durante largos períodos de tiempo, ya que pueden dañar la carcasa. Nunca derrame ni pulverice líquido directamente sobre esta unidad. No utilice gamuzas ni paños impregnados con productos químicos, ni disolvente o sustancias similares, ya que pueden dañar la superficie de la unidad.

⚠ Por seguridad, desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad antes de limpiar la unidad.

Precauciones de uso

- Esta unidad pesa mucho, por tanto deberá llevar cuidado para evitar lesiones durante la instalación.
- No instale esta unidad donde pueda calentarse. Esto incluye lugares que estén expuestos a la luz solar directa o cercanos a un radiador, calefactor, estufa o cualquier otro aparato de calefacción. Tampoco coloque esta unidad encima de un amplificador u otro equipo que genere calor. Si lo hace, la unidad podría decolorarse o deformarse.
- Evite lugares extremadamente fríos o expuestos a humedad o polvo excesivos.
- Para permitir una buena disipación del calor, deje al menos 20 cm entre esta unidad y las paredes u otros componentes del equipo cuando la instale. Si se coloca en un rack, tome precauciones para evitar un sobrecalentamiento, dejando al menos 5 cm libres por encima de la unidad y 10 cm por detrás. Si no deja estos márgenes de seguridad, el calor podría acumularse en el interior y provocar fuego.
- Coloque la unidad en un lugar estable cerca del equipo de audio con el que la vaya a utilizar.
- No coloque nada encima de la unidad, ni siquiera discos CD, CD-R, discos de vinilo LP o cintas de cassette, ya que podría causar daños.
- No ponga paños o telas encima de la unidad, no la coloque sobre una cama, ni tampoco sobre una alfombra o moqueta gruesa. Si lo hace, puede causar un sobrecalentamiento a la unidad y dañarla.
- El voltaje suministrado a la unidad deberá coincidir con el voltaje indicado en el panel posterior. Si tiene dudas al respecto, consulte a un electricista.
- No mueva la unidad durante su uso.
- No abra la carcasa de la unidad porque podría causar daños en los circuitos o una descarga eléctrica. En caso de que se introduzca un objeto extraño en la unidad, contacte con su distribuidor.
- Cuando desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad, tire siempre directamente del conector, nunca tire del cable.
- Puesto que ES-LINK es un formato exclusivo de ESOTERIC, no conecte el cable HDMI utilizado para él a conectores HDMI normales de equipos fabricados por otras compañías, ya que no son compatibles.



⚠ Precauciones al hacer las conexiones

- Termine de realizar todas las demás conexiones antes de enchufar el cable de corriente a la toma de electricidad.
- Lea los manuales de instrucciones de todos los dispositivos que se van a conectar y siga sus indicaciones.

A Terminales de entrada de audio digital (DIGITAL IN)

Se utilizan para introducir audio digital.

Conéctelos a los terminales de salida digital de dispositivos digitales (incluidos P1, P-01, P-02, P-03, P-05 y P-02X).

ES-LINK: cable HDMI

- Puesto que ES-LINK es un formato exclusivo de ESOTERIC, no conecte el cable HDMI utilizado para él a conectores HDMI normales de equipos fabricados por otras compañías, ya que no son compatibles.

Utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales para las siguientes conexiones:

XLR: cable digital XLR

RCA: cable digital coaxial RCA

OPTICAL: cable digital óptico

- Es recomendable utilizar ES-LINK cuando conecte la unidad a un P-02X.
- Los conectores XLR son compatibles con Dual AES. Si el dispositivo de fuente digital que esté utilizando admite Dual AES, utilice dos cables para conectar el terminal XLR de la unidad del canal izquierdo a la salida digital izquierda del dispositivo fuente de audio, y el terminal XLR de la unidad del canal derecho a la salida digital derecha del dispositivo fuente de audio.

B Terminales CLOCK SYNC 10MHz IN, IN y OUT

Se utilizan como entrada y salida de las señales de sincronización de reloj.

Cuando utilice un generador de reloj maestro, conecte su terminal de salida de reloj al terminal CLOCK SYNC IN de esta unidad.

Cuando introduzca una señal de onda senoidal de oscilador de 10 MHz, conecte la salida del oscilador al terminal CLOCK SYNC 10MHz IN de esta unidad.

Utilice los ajustes de configuración de reloj para seleccionar la entrada de sincronización de reloj CLOCK SYNC activa (página 54).

Conecte el terminal CLOCK SYNC OUT a un terminal de entrada de reloj del dispositivo fuente de audio.

Utilice cables digitales coaxiales BNC de los disponibles en establecimientos comerciales para realizar estas conexiones:

CLOCK IN: 75 Ω

10MHz IN: 50 Ω

C Terminal de tierra (SIGNAL GND)

La conexión de este terminal de tierra al terminal de tierra un dispositivo fuente de audio, de un amplificador o de otro equipo podría mejorar la calidad de sonido.

- Este terminal no es una toma de tierra de seguridad eléctrica.

D Terminales de salida de audio analógico (LINE OUT)

Por estos terminales sale el audio analógico.

Si el amplificador tiene terminales de entrada de audio XLR, conéctelos a ellos utilizando cables de audio con conectores XLR de los disponibles en establecimientos comerciales.

Si el amplificador tiene terminales de entrada de audio RCA, conéctelos a ellos utilizando cables de audio con conectores RCA de los disponibles en establecimientos comerciales.

E Entrada para el cable de corriente (~IN)

Conecte a esta entrada el cable de corriente suministrado. No lo enchufe a una toma de electricidad hasta que no haya terminado todas las demás conexiones.

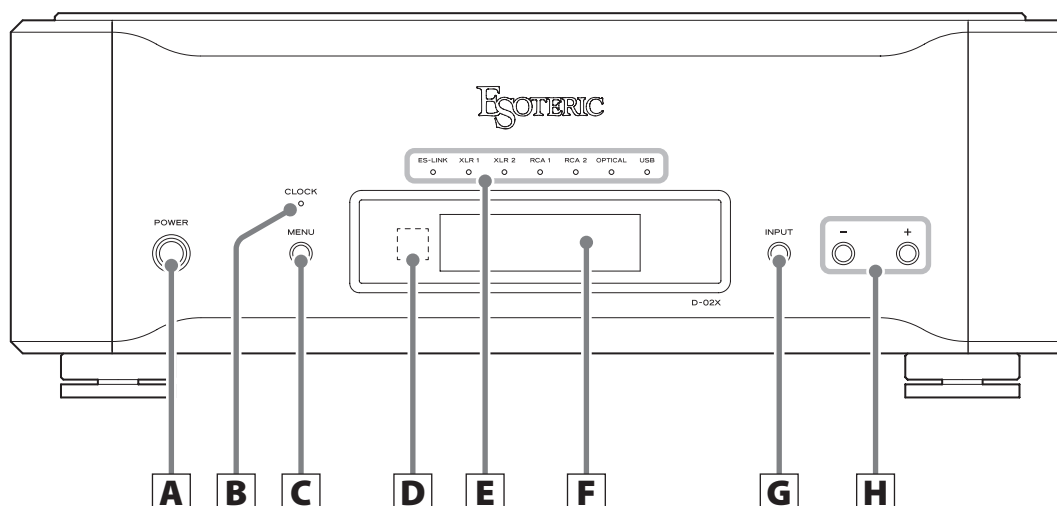
⚠ Utilice exclusivamente un cable de corriente de marca Esoteric. El uso de otros cables de corriente puede causar fuego o descargas eléctricas. Desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.

En Esoteric utilizamos **cables Esoteric MEXCEL libres de estrés** como referencia.

Encontrará información detallada en el siguiente sitio web:

<http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html>

Nombres y funciones de las partes (unidad principal)



A Botón POWER

Púselo para encender y apagar la unidad.
Cuando la unidad está encendida, el anillo que rodea este botón se ilumina en azul.
Cuando la unidad está apagada, el anillo no se ilumina.

Cuando no utilice la unidad, apáguela.

B Indicador CLOCK

Muestra el estado de la sincronización de reloj

Luz azul

Cuando el ajuste de configuración de reloj utiliza cualquier sincronización que no es PLL (CLK>OFF), el indicador parpadea en azul mientras se detecta la señal de reloj. El indicador deja de parpadear y se queda iluminado fijo cuando se confirma la señal y empieza la sincronización.

Luz verde

Se ilumina cuando la unidad está funcionando con el oscilador interno durante la entrada de señal a través de USB.

C Botón MENU

Se utiliza para acceder al modo de configuración (página 52).

D Receptor de señales de control remoto

Recibe las señales del mando a distancia. Cuando utilice un mando a distancia, apunte el mando hacia este receptor.

- Esta unidad no incluye mando a distancia.
- El atenuador de pantalla (dimmer) de esta unidad puede ajustarse utilizando el mando a distancia incluido con el P-02X o con otro producto Esoteric (página 55).

E Indicadores de fuente de entrada

Se ilumina el indicador correspondiente al terminal de entrada seleccionado.

F Pantalla

Muestra información sobre el terminal de entrada seleccionado, entre otras cosas.

G Botón INPUT

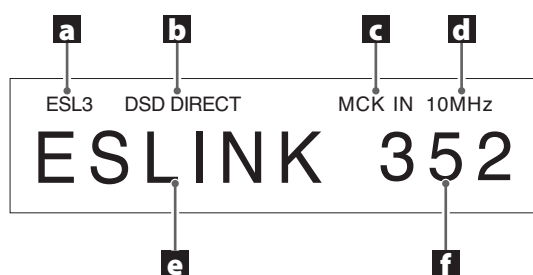
Se utiliza para cambiar la entrada digital. Seleccione un terminal que tenga conectado un dispositivo fuente digital. Si no está entrando ninguna señal digital, en la pantalla, a la derecha de la palabra "INPUT", no se mostrará ninguna frecuencia de muestreo.

H Botones de ajuste de parámetros (-/+)

Se utilizan para cambiar los parámetros en el modo de configuración.

- Con esta unidad no se puede cambiar el volumen.

Nombres y funciones de las partes (pantalla)



a Formato de entrada

ESL1:

Aparece cuando se está recibiendo una señal DSD en formato ES-LINK1.

ESL2:

Aparece cuando se está recibiendo una señal DSD en formato ES-LINK2.

ESL3:

Aparece cuando se está recibiendo una señal PCM de 48 bits en formato ES-LINK.

DoP:

Aparece cuando se está recibiendo una señal DSD en formato DoP (audio DSD sobre tramas PCM).

Sin indicador:

No aparece nada cuando se están recibiendo señales S/PDIF normales, cuando se están recibiendo señales PCM sobre una conexión USB o durante la entrada de señal a través de ES-LINK.

b Ajuste de sobreconversión

Sin indicador:

La función de sobreconversión no está en uso.

UPCONV 2Fs:

El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal a 64, 88,2 o 96 kHz antes de la conversión de digital a analógico.

UPCONV 4Fs:

El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal a 128, 176,4 o 192 kHz antes de la conversión de digital a analógico.

UPCONV 8Fs:

El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal a 256, 352,8 o 384 kHz antes de la conversión de digital a analógico.

UPCONV DSD:

El circuito de sobreconversión convertirá la señal PCM en señal DSD antes de la conversión de digital a analógico.

DSD DIRECT:

Si DSD_F (filtro DSD) está configurado como "OFF", aparecerá este indicador cuando la señal de entrada sea una señal DSD.

Notas acerca de la sobreconversión

- Incluso aunque esté configurado, podría darse el caso de que el sobreconvertidor no pueda actuar, dependiendo de la frecuencia de muestreo de la fuente de entrada.
- La configuración se puede ajustar según se quiera para cada entrada.
- Cuando está seleccionada la entrada ES-LINK, los únicos ajustes de sobreconversión posibles son "OFF" o "DSD".

c Modo de reloj

Sin indicador:

No hay indicación cuando CLK está configurado como "OFF".

CLK OUT:

Aparece cuando CLK está configurado como "OUT".

La zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia muestra la frecuencia de reloj de salida.

CLK IN:

Aparece cuando CLK está configurado como "IN".

La zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia muestra la frecuencia de reloj de entrada.

MCK IN:

Aparece cuando CLK está configurado como "MCK IN".

La zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia muestra la frecuencia de reloj de entrada.

INTERNAL:

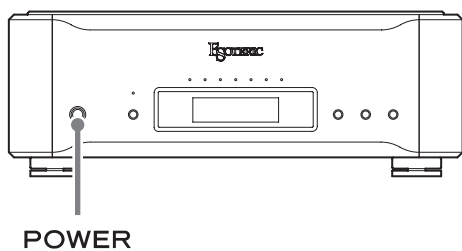
Aparece cuando se está utilizando el reloj interno con la entrada USB.

d Frecuencia de reloj

e Entrada

f Frecuencia de muestreo

1 Pulse el botón POWER para encender la unidad.



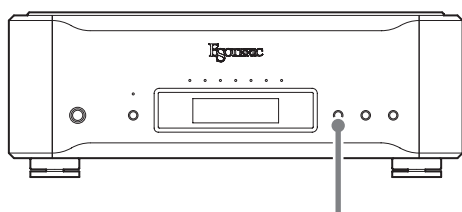
POWER



Pulse el botón POWER hasta el final de su recorrido.

Cuando la unidad está encendida, el anillo que rodea el botón POWER se ilumina en azul.

2 Pulse el botón de selección INPUT para seleccionar la fuente de entrada.



INPUT



Cada vez que pulse el botón de selección INPUT, la entrada activa cambiará en el siguiente orden y aparecerá en la pantalla:

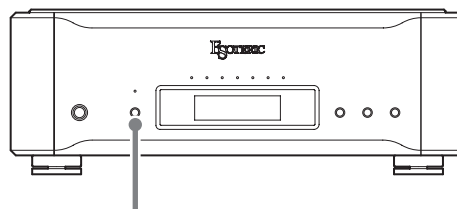


Seleccione la entrada y comience la reproducción desde el dispositivo fuente de audio.

Si no se detecta ninguna señal digital, en la pantalla, a la derecha de la palabra "INPUT", no aparecerá ninguna frecuencia de muestreo. Verifique las conexiones antes de encender los dispositivos conectados.

- Cuando termine de utilizar esta unidad, pulse el botón POWER para apagarla.

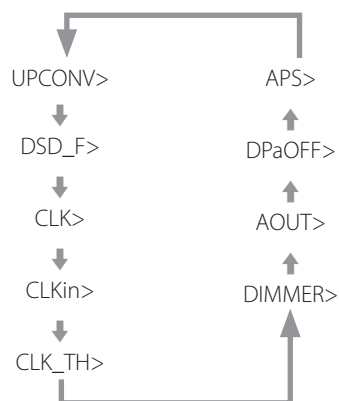
1 Pulse el botón MENU repetidamente para seleccionar el apartado de configuración que desee.



MENU

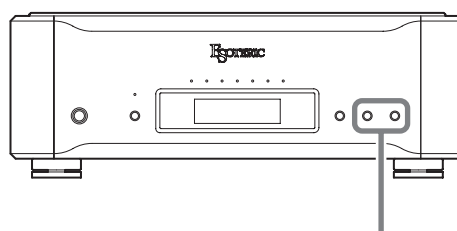


Cada vez que se pulsa el botón MENU, cambia el apartado mostrado en la pantalla.



Pulse el botón INPUT o no haga nada durante 10 segundos para salir del modo de configuración y volver a la pantalla normal.

2 Utilice los botones de ajuste de parámetros (-/+) para cambiar los ajustes.



Para obtener más información sobre los valores de los ajustes, consulte las páginas 53–56.

Si no se hace nada durante 10 segundos o se pulsa el botón de entrada INPUT una vez, se cancelará el modo de configuración y se volverá a la pantalla normal.

- Los ajustes se conservan aunque se desconecte la unidad de la corriente.

Significado de los apartados mostrados en pantalla en el modo de configuración

UPCONV>***

Es el ajuste de sobreconversión.

Se utiliza para seleccionar DSD o el factor por el cual se sobreconvierte (se multiplica) la frecuencia de muestreo de entrada (página 53).

DSD_F>***

Este ajuste activa o desactiva el filtro DSD (página 54).

CLK>***

Es el ajuste de configuración de reloj.

Se utiliza para configurar la sincronización con un reloj externo o la salida de reloj enviada a un dispositivo fuente de audio que se esté sincronizando (página 54).

CLKin>***

Selecciona el terminal de entrada de reloj (página 55).

CLK_TH>***

Configura la salida de reloj durante el modo de entrada de reloj (página 55).

DIMMER>***

Es el ajuste del atenuador de pantalla.

Se puede ajustar el brillo de la pantalla y de los indicadores de esta unidad en una escala de cuatro niveles (página 55).

AOUT>***

Configura la salida analógica. Se utiliza para seleccionar el terminal de salida analógica que se va a usar (página 56).

DPaOFF>***

Configura el oscurecimiento automático de la pantalla (página 56).

APS>***

Configura el ahorro de energía automático (página 56).

Ajuste de sobreconversión

UPCONV>***

Cuando, por ejemplo, se introduce una señal PCM procedente de un CD, se puede utilizar este ajuste para sobreconvertir la señal o convertirla en una señal DSD.

Se puede ajustar cada terminal de entrada de manera diferente.

El ajuste por defecto es "OFF".

- Cuando la entrada es ES-LINK, solo pueden seleccionarse "OFF" o "DSD".

OFF

No se producirá sobreconversión.

La señal de entrada original se enviará tal cual directamente al convertidor D/A.

2Fs

La frecuencia de muestreo de la señal de la fuente de entrada se sobreconvertirá multiplicándose por 2 desde 32, 44,1 o 48 kHz hasta 64, 88,2 o 96 kHz.

4Fs

La frecuencia de muestreo de la señal de la fuente de entrada se sobreconvertirá multiplicándose por 4 desde 32, 44,1 o 48 kHz (o por 2 desde 88,2 o 96 kHz) hasta 128, 176,4 o 192 kHz.

8Fs

La frecuencia de muestreo de la señal de la fuente de entrada se sobreconvertirá multiplicándose por 8 desde 32, 44,1 o 48 kHz (o por 4 desde 88,2 o 96 kHz, o por 2 desde 176,4 o 192 kHz) hasta 256, 352,8 o 384 kHz.

DSD

El formato digital de la señal se convertirá a DSD.

- La señal DSD de un Super Audio CD no se puede sobreconvertir.

Ajuste del filtro digital DSD

DSD_F>***

Este ajuste activa o desactiva el filtro digital para las señales de entrada DSD enviadas al convertidor D/A.

El ajuste por defecto es "OFF".

OFF

No se utiliza el filtro digital de corte en 50 kHz.

- "DSD DIRECT" (DSD directo) aparece en la pantalla.

ON

Se utiliza el filtro digital de corte en 50 kHz.

- Utilice este ajuste si, por ejemplo, se produce ruido de modulación cuando se ajusta en OFF.

Ajuste de reloj

CLK>***

Se utiliza para configurar la sincronización con un reloj externo o la salida de reloj enviada a un transporte de Super Audio CD u otro dispositivo fuente de audio que admita sincronización de reloj.

El ajuste por defecto es "OFF".

- Ajústelo en "OFF" cuando la unidad esté conectada a un dispositivo fuente que no sea compatible con la sincronización de reloj.

OFF

No se utiliza la sincronización de reloj y el reloj maestro utilizado para seguir la señal de entrada digital se genera mediante el circuito PLL.

El seguimiento de reloj puede operar sobre un rango operativo muy amplio.

OUT44

Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite salida de 44,1 kHz.

OUT88

Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite salida de 88,2 kHz.

OUT176

Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite salida de 176,4 kHz.

OUT48

Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite salida de 48 kHz.

OUT96

Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite salida de 96 kHz.

OUT192

Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite salida de 192 kHz.

OUT22M

Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite salida de 22,5792 MHz.

OUT24M

Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite salida de 24,576 MHz.

- Para sincronizar un dispositivo fuente de audio a esta unidad utilizando su oscilador de cristal de alta precisión como reloj maestro, conecte el terminal de entrada de reloj de dicho dispositivo al terminal CLOCK SYNC OUT de esta unidad.

- El dispositivo fuente de audio debe conectarse al terminal CLOCK SYNC OUT de esta unidad y configurarse para recibir sincronización de reloj.

IN

En este modo, la unidad puede recibir una señal de reloj a través del terminal CLOCK SYNC IN y funcionar con sincronización de reloj.

- El dispositivo fuente de audio también debe estar conectado al generador de reloj o al terminal CLOCK SYNC OUT de esta unidad y configurado para recibir sincronización de reloj.
- Las frecuencias de reloj que se pueden introducir son 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4 y 192 kHz, y además 24,576 MHz. La señal de audio y la señal de reloj de entrada tienen que estar sincronizadas.

MCK IN

En este modo, esta unidad puede recibir una señal de reloj maestro procedente de un generador de reloj a través del terminal CLOCK SYNC IN o del terminal 10MHz IN y funcionar con sincronización de reloj. La entrada de reloj maestro puede ser 22,5792 MHz ($512 \times 44,1$ kHz) o 24,576 MHz (512×48 kHz).

Cuando la entrada recibe 22,5792 MHz, las frecuencias de muestreo de las señales de audio entrantes pueden ser 44,1, 88,2, 176,4 o 352,8 kHz.

Cuando la entrada recibe 24,576 MHz, las frecuencias de muestreo de las señales de audio entrantes pueden ser 48, 96, 192 o 384 kHz.

- El dispositivo fuente de audio también debe estar conectado al generador de reloj o al terminal CLOCK SYNC OUT de esta unidad y configurado para recibir sincronización de reloj.
- Tenga en cuenta que durante la reproducción de música, si el generador de reloj se desactiva o se interrumpe la conexión de reloj, y esto provoca que se detenga la señal de reloj, por los altavoces puede salir ruido a alto volumen.

Selección del terminal de entrada de reloj

CLKin>***

Selecciona el terminal de entrada de reloj.
El ajuste por defecto es "CLK".

CLK

En este modo, esta unidad puede recibir una señal de reloj procedente de un generador de reloj a través del terminal CLOCK SYNC IN y funcionar con sincronización de reloj.

- La impedancia de entrada del terminal CLOCK SYNC IN es 75 Ω , de modo que se pueden introducir señales de onda cuadrada de nivel TTL.

10M

En este modo, esta unidad puede recibir una señal de reloj de 10 MHz procedente de un generador de reloj conectado al terminal 10MHz IN y funcionar con sincronización de reloj.

- El dispositivo fuente de audio también debe estar conectado al generador de reloj o al terminal CLOCK SYNC OUT de esta unidad y configurado para recibir sincronización de reloj.
- La impedancia de entrada del terminal CLOCK SYNC 10MHz IN es 50 Ω , de modo que se pueden introducir señales de onda senoidal con niveles de amplitud 0,5–1 Vrms.

Ajustes de salida de reloj

CLK_TH>***

Configura la salida de reloj durante el modo de entrada de reloj.
El ajuste por defecto es "OFF".

OFF

No se emite señal de reloj por el terminal CLOCK SYNC OUT.

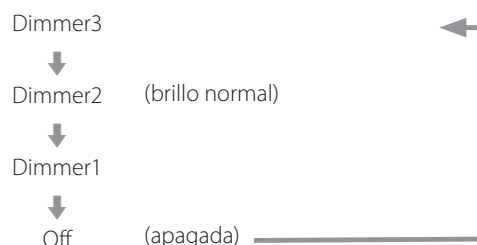
ON

La señal de reloj de entrada se emite por el terminal CLOCK SYNC OUT como reloj con la misma frecuencia.

Atenuador de pantalla

DIMMER>***

Se puede ajustar el brillo de la pantalla e indicadores de esta unidad.
El ajuste por defecto es 2.



- El atenuador de pantalla de esta unidad se puede ajustar utilizando el botón DIMMER del mando a distancia que se incluye con el P-02X o con otros productos ESOTERIC.
- Incluso aunque el ajuste sea "Dimmer1" u "Off", se utilizará un ajuste más brillante ("Dimmer2" o "Dimmer3") cuando en la pantalla se muestren mensajes de error o menús de configuración.

Ajuste de salida analógica

AOUT>***

Se utiliza para seleccionar los terminales de salida analógica que se van a usar.

El ajuste por defecto es "XLR2".

XLR2

Las señales de audio analógico salen por los terminales XLR con la punta 2 configurada como VIVO (POSITIVO).

XLR3

Las señales de audio analógico salen por los terminales XLR con la punta 3 configurada como VIVO (POSITIVO).

RCA

Las señales de audio analógico salen por los terminales RCA.

Ajuste del oscurecimiento automático de la pantalla

DPaOFF>***

La pantalla puede ajustarse para que se oscurezca automáticamente después de que haya transcurrido una determinada cantidad de tiempo.

El ajuste por defecto es "ON".

ON

La pantalla se oscurecerá automáticamente después de que hayan transcurrido 10 minutos sin ninguna operación o cambio en la información mostrada.

OFF

La pantalla no se oscurecerá automáticamente, pero si nada cambia en 10 minutos, su brillo bajará al nivel "Dimmer1" para reducir el desgaste de la pantalla a largo plazo.

- Es recomendable configurar este ajuste en ON porque si la pantalla se deja mostrando lo mismo durante mucho tiempo, pueden surgir irregularidades en el brillo.

Ajuste del ahorro de energía automático

APS>***

La unidad puede configurarse para que se apague automáticamente si transcurre el tiempo establecido sin que se produzca el acoplamiento de una señal digital procedente de una fuente de entrada.

El ajuste por defecto es "30".

30

La unidad se apagará automáticamente si transcurren 30 minutos sin reproducción u otra operación.

60

La unidad se apagará automáticamente si transcurren 60 minutos sin reproducción u otra operación.

90

La unidad se apagará automáticamente si transcurren 90 minutos sin reproducción u otra operación.

120

La unidad se apagará automáticamente si transcurren 120 minutos sin reproducción u otra operación.

OFF

La función de ahorro de energía automático está desactivada.

Instalación del controlador (driver)

Si se utiliza Mac OS X

Esta unidad funciona con los siguientes sistemas operativos (a enero de 2016).

Mac OS X Snow Leopard (10.6)
(OS X 10.6.4 o posterior)
OS X Lion (10.7)
OS X Mountain Lion (10.8)
OS X Mavericks (10.9)
OS X Yosemite (10.10)
OS X El Capitan (10.11)

Esta unidad funciona con el controlador (driver) estándar del sistema operativo, por lo que no es necesario instalar ningún controlador especial.

Si se utiliza Windows

Instalación del controlador (driver) en el ordenador

Para reproducir archivos de audio desde un ordenador a través de esta unidad, primero debe descargar el controlador desde nuestra página de descarga e instalarlo en el ordenador.

Página de descarga del controlador:

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/usb/usb_driver_e.html

Instale el software controlador específico después de descargarlo de la página mencionada.

Esta unidad se puede conectar mediante USB a ordenadores que tengan alguno de los sistemas operativos siguientes:

Windows Vista (ediciones de 32 y 64 bits)
Windows 7 (ediciones de 32 y 64 bits)
Windows 8 (ediciones de 32 y 64 bits)
Windows 8.1 (ediciones de 32 y 64 bits)
Windows 10 (ediciones de 32 y 64 bits)

No se garantiza el funcionamiento con otros sistemas operativos.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Debe instalar el software controlador (driver) específico antes de conectar esta unidad a un ordenador por cable USB.

Si conecta la unidad al ordenador por USB antes de instalar el controlador, no funcionará correctamente.

Para obtener información detallada sobre la instalación del controlador, por favor consulte nuestra página de descarga.

Dependiendo del hardware y del software del ordenador, puede darse el caso de que no funcione con los sistemas operativos mencionados anteriormente.

Nota sobre los modos de transmisión

Esta unidad se conecta utilizando el modo asíncrono de alta velocidad (HIGH SPEED).

Las frecuencias de muestreo que se pueden utilizar para la transmisión son 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz y 352,8 kHz. También es compatible con DSD de 2,8 MHz, 5,6 MHz y 11,2 MHz.

Una vez realizada correctamente la conexión, podrá seleccionar "ESOTERIC USB AUDIO DEVICE" como salida de audio del sistema operativo en el ordenador.

En el modo asíncrono, los datos de audio transmitidos desde el ordenador se procesarán utilizando el reloj de esta unidad, reduciéndose así las fluctuaciones que se producen durante la transmisión de datos.

Reproducción de archivos de audio

Puede utilizar el reproductor de audio ESOTERIC HR Audio Player para reproducir archivos de audio en un ordenador.

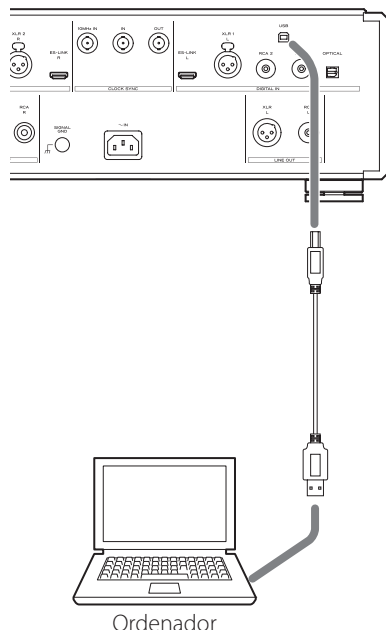
Por favor, descargue esta aplicación gratuita desde la siguiente URL:

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/hr_audio/indexe.html

ESOTERIC HR Audio Player es un software de reproducción de audio para Windows y Mac que permite disfrutar de reproducción en alta calidad de fuentes de audio de alta resolución, incluyendo DSD, sin necesidad de hacer ajustes complicados.

1 Conecte esta unidad a un ordenador utilizando un cable USB.

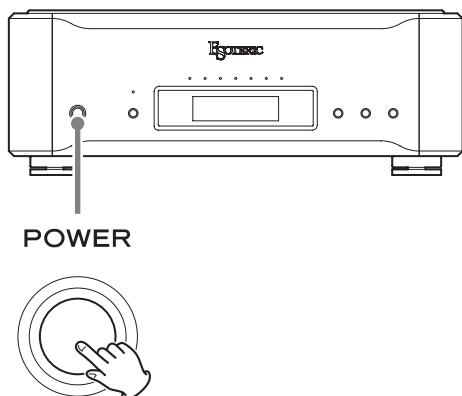
Utilice un cable USB de los disponibles en establecimientos comerciales que tenga el conector adecuado para esta unidad.



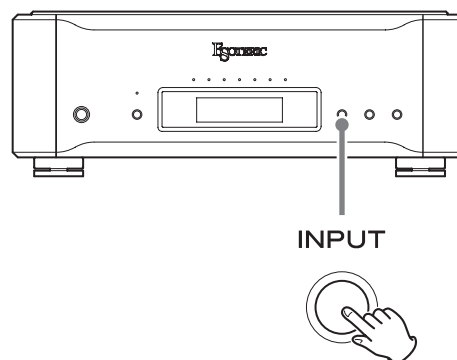
2 Encienda el ordenador.

Confirme que el sistema operativo se ha iniciado correctamente.

3 Pulse el botón POWER para encender la unidad.



4 Pulse el botón INPUT para seleccionar "USB".



5 Comience la reproducción de un archivo de audio en el ordenador.

Para obtener mejor calidad de audio, ponga el volumen del ordenador al máximo y ajuste el volumen del amplificador conectado a esta unidad. Ponga el volumen del amplificador al mínimo cuando comience la reproducción y vaya aumentándolo gradualmente.

- El ordenador no se puede utilizar para controlar esta unidad ni esta unidad se puede utilizar para controlar el ordenador.
- Esta unidad no puede transmitir archivos de audio al ordenador por USB.
- No lleve a cabo ninguna de las siguientes operaciones cuando se esté reproduciendo un archivo de audio a través de la conexión USB. Si lo hace podría causar anomalías de funcionamiento en el ordenador. Salga siempre del software de reproducción de música antes de llevar a cabo alguna de las siguientes acciones:
 - Desconectar el cable USB.
 - Apagar esta unidad.
 - Cambiar la fuente de entrada.
- Cuando se reproduce un archivo de música a través de la conexión USB, también se transmiten los sonidos propios del funcionamiento operativo del ordenador. Para evitar que estos sonidos se escuchen, haga los ajustes pertinentes en el ordenador.
- Si inicia el software de reproducción de audio antes de conectar esta unidad al ordenador o antes de seleccionar "USB" como entrada, los archivos de audio podrían no reproducirse correctamente. Si esto ocurre, reinicie el software de reproducción de audio o reinicie el ordenador.

Si tiene un problema con esta unidad, por favor dedique un momento a revisar la información que le proporcionamos a continuación antes de solicitar servicio técnico. Es más, el problema podría estar causado por algún motivo ajeno a esta unidad. Por favor, asegúrese del correcto funcionamiento de las unidades conectadas. Si aun así este producto no funciona correctamente, póngase en contacto con el distribuidor donde lo compró.

La unidad no se enciende.

- ➔ Confirme que el cable de corriente está bien conectado, tanto a la entrada de la parte posterior de esta unidad como a la toma de corriente.
- ➔ Confirme que la toma de electricidad a la que está conectado el cable de corriente funciona correctamente, por ejemplo enchufando otro dispositivo.

No sale sonido por los altavoces. El sonido está distorsionado.

- ➔ En este caso, apague la unidad y compruebe las conexiones con el dispositivo fuente de audio digital, el amplificador y los altavoces (página 48).
- ➔ Cambie el ajuste de entrada al que corresponda según el terminal que se está utilizando como entrada de señal (página 52).
- ➔ Ajuste "AOUT" (salida analógica) de acuerdo con la conexión del amplificador.
- ➔ Ajuste el volumen del amplificador y de los restantes dispositivos.

No aparece ninguna frecuencia de muestreo en la pantalla a la derecha de "INPUT".

- ➔ Encienda el dispositivo que esté conectado al terminal de entrada seleccionado.
- ➔ Compruebe que el dispositivo está conectado correctamente al terminal de entrada seleccionado.

Se oye un pitido a intervalos regulares.

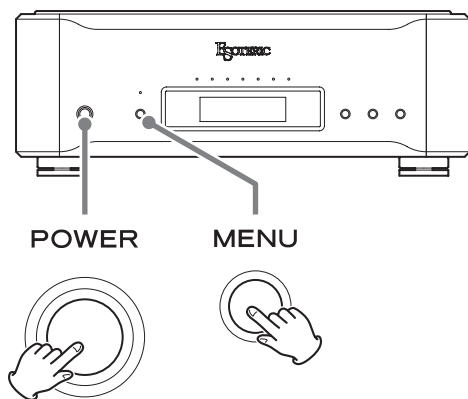
- ➔ Si se escucha un pitido a intervalos regulares cuando la unidad está en modo de sincronización de reloj, podría ser que el dispositivo conectado no esté en modo de sincronización de reloj. Compruebe las conexiones de los terminales de entrada de sincronización de reloj y el ajuste de sincronización de reloj del dispositivo conectado.

El indicador CLOCK no deja de parpadear.

- ➔ Ajuste la configuración de CLK> en "OFF" cuando no utilice la sincronización de reloj (página 54).
- ➔ Puede estar entrando una señal de reloj con la que la unidad no se puede sincronizar. Compruebe las conexiones de los terminales de sincronización de reloj y los ajustes del dispositivo conectado.

Esta unidad utiliza un microprocesador, por lo que ruidos u otras interferencias externas podrían hacer que dejase de funcionar correctamente. En tal caso, apague la unidad y espere aproximadamente un minuto antes de volver a reiniciar el funcionamiento.

Restablecer los ajustes de fábrica



Los ajustes se conservan incluso aunque se desconecte la unidad de la corriente.

Siga este procedimiento para restablecer todos los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica por defecto y borrar la memoria de la unidad.

1 Apague la unidad.

Si la unidad está encendida, pulse el botón POWER y espere al menos 30 segundos antes de continuar.

2 Pulse el botón POWER mientras mantiene pulsado el botón MENU.

Cuando en la pantalla aparezca "Setup CLR" (borrar ajustes), suelte el botón MENU.

"-- --" aparece en la pantalla en la zona de la frecuencia de muestreo.

Hay un problema con la señal de entrada.

No introduzca señales que no sean PCM o DSD.

Compruebe la conexión con el dispositivo digital.

Esta unidad no puede decodificar señales en formatos como Dolby Digital, DTS y AAC. Convierta la señal a PCM en el dispositivo de reproducción antes de que salga de él.

No aparece ninguna frecuencia de muestreo en la pantalla a la derecha de "INPUT".

La señal digital no se puede acoplar. Pulse el botón INPUT para seleccionar el terminal en el que está conectado el dispositivo fuente digital.

Encienda el dispositivo conectado. Compruebe los ajustes de dicho dispositivo.

CLOCK!

Compruebe los ajustes relacionados con el reloj.

Si no hay entrada de reloj, en la zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia de reloj aparecerá "-- --".

Si el ajuste de configuración y el reloj de entrada son incorrectos, la zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia parpadeará.

Salidas de audio analógico

Terminales XLR	1 par (L: izda./R: dcha.)
Terminales RCA	1 par (L: izda./R: dcha.)
Impedancia de salida	
XLR	140 Ω
RCA	60 Ω
Nivel de salida máximo	
(con señal de entrada de 1 kHz y escala completa, carga de 10 kΩ)	
XLR (en 0 dB)	5 Vrms
RCA	2,5 Vrms
Respuesta de frecuencias (con señal de entrada PCM a 192 kHz)	5 Hz – 65 kHz (–3 dB)
Relación señal/ruido	121 dB (5,6 MHz DSD, 1 kHz)
Distorsión	0,0007 % (1 kHz)

Entradas de audio digital

Terminales ES-LINK	1 par (L: izda./R: dcha.)
Formato de señal de entrada	Lineal PCM (ES-LINK4) 352,8/384 kHz, 48 bits DSD (ES-LINK4)
Terminales XLR	1 par (L: izda./R: dcha.)
Nivel de entrada	5 Vp-p
Impedancia de entrada	110 Ω
Formato de señal de entrada (con conexión DUAL)	32–384 kHz, 16–24 bits Lineal PCM (DUAL AES) DSD (ES-LINK1, ES-LINK2, DoP)
Formato de señal de entrada (sin conexión DUAL)	32–192 kHz, 16–24 bits Lineal PCM (formato AES/EBU) DSD (ES-LINK1, ES-LINK2, DoP)
Terminales RCA	2
Nivel de entrada	0,5 Vp-p
Impedancia de entrada	75 Ω
Formato de señal de entrada	32–192 kHz de 16 bits a 24 bits Lineal PCM (formato IEC 60958) DSD (DoP)
Terminal digital óptico	1
Nivel de entrada	de –24 dBm a –14,5 dBm pico
Formato de señal de entrada	32–192 kHz de 16 bits a 24 bits Lineal PCM (formato IEC 60958) DSD (DoP)
Puerto USB	1 (Tipo B)
Formato de señal de entrada	44,1–384 kHz de 16 bits a 32 bits Lineal PCM 2,8/5,6/11,2 MHz DSD

Salida de reloj

Terminal BNC	1
Nivel de salida	equivalente a nivel TTL (a 75 Ω)
Frecuencias de salida	44,1 kHz, 88,2 kHz, 176,4 kHz, 48 kHz, 96 kHz, 192 kHz 22,5792 MHz, 24,576 MHz
Iguales a las frecuencias de entrada (cuando se retransmite la salida)	
Precisión de la frecuencia de salida	±0,5 ppm (al salir de fábrica)

Entrada de reloj

Terminales BNC	2
Impedancia de entrada	
IN	75 Ω
10MHz IN	50 Ω
Frecuencias que pueden introducirse	
IN	44,1 kHz, 88,2 kHz, 176,4 kHz, 48 kHz, 96 kHz, 192 kHz 22,5792 MHz, 24,576 MHz (±10 ppm)
10MHz IN	10 MHz (±10 ppm)
Nivel de entrada	
IN	equivalente a nivel TTL
10MHz IN	onda senoidal, 0,5–1 Vrms

General

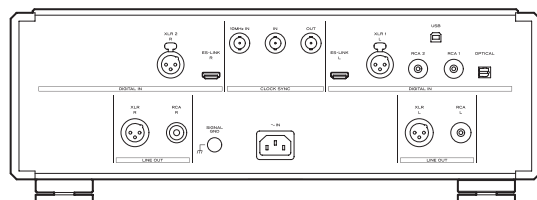
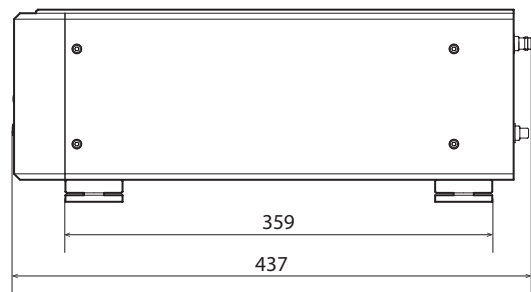
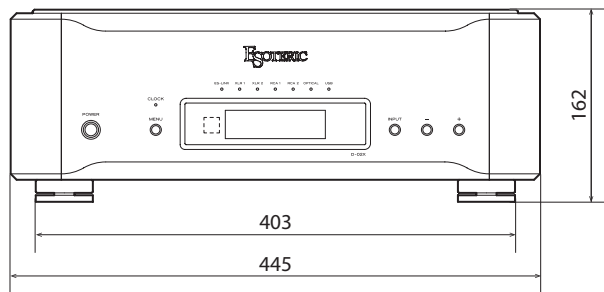
Alimentación	
Modelo para Europa	CA 220–240 V, 50/60 Hz
Modelo para EE. UU./Canadá	CA 120 V, 60 Hz
Modelo para Hong Kong	CA 230 V, 50 Hz
Modelo para Corea	CA 220 V, 60 Hz
Consumo de corriente	26 W
Dimensiones externas (ancho × alto × profundo, incluidos salientes)	445 × 162 × 437 (mm)
Peso	27 kg

Temperatura de funcionamiento	de +5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento	5 % – 85 % (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	de –20 °C a +55 °C

Accesorios incluidos

Cable de corriente	× 1
Cable HDMI	× 1
Almohadillas de fieltro	× 4
Manual del usuario (este documento)	× 1
Tarjeta de garantía	× 1

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambio sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este Manual del usuario pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.



Dimensiones en milímetros (mm)

ESOTERIC

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: +81-42-356-9156

TEAC AUDIO EUROPE

Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Germany Phone: +49-8142-4208-141

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: D-02X

Serial number

0416-MA-2278A